



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
6 April 1999  
Russian  
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

## Предлагаемый бюджет по программам на двуходичный период 2000-2001 годов\*

### Часть VIII

#### Общее вспомогательное обслуживание

### Раздел 27D

### Управление централизованного вспомогательного обслуживания

(Программа 24 среднесрочного плана на период  
1998-2001 годов)

#### Содержание

	Стр.
Общий обзор . . . . .	1
A. Руководство и управление . . . . .	7
B. Программа работы . . . . .	9
1. Охрана и безопасность . . . . .	10
2. Информационно-техническое обслуживание . . . . .	15
3. Комплексная система управленческой информации . . . . .	23
4. Закупки . . . . .	27
5. Поездки и перевозки . . . . .	31
6. Эксплуатация зданий . . . . .	36
7. Ведение архивов и документации . . . . .	42

\* Настоящий документ содержит раздел 27D предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/54/6/Rev.1).

---

**Раздел 27D**  
**Управление централизованного**  
**вспомогательного обслуживания**  
(Программа 24 среднесрочного плана на период  
1998-2001 годов)

### **Общий обзор**

- 27D.1 Управление централизованного вспомогательного обслуживания было создано в 1997 году в контексте реорганизации Департамента по вопросам управления. Данная процедура проходила в рамках проводимой Генеральным секретарем реформы на основе выделения конференционного обслуживания из (существовавшего на тот момент) Управления конференционного и вспомогательного обслуживания и передачи функций, связанных с конференционным обслуживанием, только что созданному Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию. Информация о функциях Управления централизованного вспомогательного обслуживания содержится в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/1998/11 от 1 июня 1998 года.
- 27D.2 Подпрограмма 24.4 «Вспомогательное обслуживание» программы 24 «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1) снесенными в него изменениями обеспечивает общее руководство деятельностью и стратегиями, которые должны осуществляться Управлением централизованного вспомогательного обслуживания. Основной задачей этой подпрограммы является оказание эффективных с точки зрения затрат, высококачественных и своевременных услуг (безопасность и охрана, комплексная управленческая информация и услуги, связанные с информационными технологиями, закупки, поездки и транспортное обеспечение, эксплуатация зданий и ведение архивов и хранение документации) и поддержка основных программ Организации, включая программы, связанные с операциями по поддержанию мира, гуманитарными операциями и другими операциями на местах, а также программ конференционного и прочего общего обслуживания. Управление отвечает также за приносящие доход виды деятельности, включая почтовую службу, организацию общественного питания и функционирование сувенирного магазина. В контексте вышеуказанных функций Управление через заместителя Генерального секретаря по вопросам управления оказывает Генеральному секретарю консультативные услуги и поддержку в отношении путей и средств усиления общего обслуживания Организации, а также оказывает общие услуги другим организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности ее фондам и программам, в которых они могут привести к повышению эффективности и действенности работы; предоставляет консультативные услуги по рационализации и согласованию положений, правил, политики и процедур, относящихся к обеспечению таких услуг; и предоставляет в рамках централизованного и общего обслуживания услуги по вопросу экономии за счет эффекта масштаба и представляет рекомендации в отношении альтернативных вариантов при оказании услуг.
- 27D.3 В ходе проводимого Генеральным секретарем процесса реформ деятельность Управления была направлена на создание механизмов общего вспомогательного обслуживания в отделениях Организации Объединенных Наций, первоначально в Центральных учреждениях, и

распространение их в другие отделения в тех областях, где может быть достигнута экономия за

счет эффекта масштаба, при сохранении качества услуг. Реализация этих целей осуществлялась на систематической основе в текущем двухгодичном периоде и будет по-прежнему осуществляться в двухгодичном периоде 2000-2001 годов, в частности на основе деятельности Целевой группы Организации Объединенных Наций по общему обслуживанию, руководителем которой является помощник Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию. Намеченные задачи предусматривают создание транспарентной системы составления бюджета и возмещение расходов по общему обслуживанию; подотчетность перед заказчиками за оказание услуг; механизмы получения информации от пользователей; согласование положений, правил и процедур; экономия за счет эффекта масштаба и выбор наиболее эффективных с точки зрения затрат методов предоставления услуг. В данном контексте особо важное значение имеет координирующая роль Управления централизованного вспомогательного обслуживания в рамках осуществления единой политики вспомогательного обслуживания в Организации.

- 27D.4 Обеспечиваемое Управлением централизованное обслуживание заказчиков в Центральных учреждениях носит постоянный характер и зависит от масштабов деятельности, которые могут изменяться, в рамках программ основного и прочего общего обслуживания, которым оно должно оказывать поддержку. Что касается безопасности и охраны, то в двухгодичном периоде 2000-2001 годов Управление будет продолжать усиливать меры безопасности в рамках всей Организации с учетом сохранения угрозы насилия в отношении Организации. В области услуг, связанных с информационными технологиями, осуществляемая деятельность будет по-прежнему направлена на осуществление долгосрочного плана развития информационных технологий в целях обеспечения прочной и надежной международной инфраструктуры обработки данных, автоматизации делопроизводства и средств связи, в частности на основе выявления наиболее действенных и эффективных с точки зрения затрат методов оказания услуг. Кроме того, в течение этого двухгодичного периода будут приняты меры в целях использования преимуществ Комплексной системы управленческой информации (ИМИС), которая станет полностью функциональной во всех отделениях в 2000 году. В области закупок, служебных командировок и перевозок акцент будет и впредь делаться на обеспечении оперативных и эффективных с точки зрения затрат операций по закупке и доставке товаров и обеспечении услуг для Центральных учреждений и полевых миссий, а также обеспечении состязательности, справедливости и гласности используемых процедур. В области эксплуатации зданий основное внимание будет по-прежнему уделяться проведению ремонтных работ на объектах в целях предупреждения дальнейшего износа зданий и исправления недостатков структурных, электрических, механических и вспомогательных систем, препятствующих удовлетворению требований в области охраны здоровья, безопасности и соблюдения соответствующих правил. Что касается ведения архивов и хранения документации, особое внимание будет уделяться созданию надежной системы электронной регистрации для ведения документации на основе «цифровых методов» и их дальнейшему сохранению в качестве цифровых архивов, что позволит обеспечить систематическое автоматизированное хранение и извлечение информации и интеграцию деятельности по ведению архивов и хранению документации в рамках общей автоматизированной информационной системы в интересах всех пользователей, включая государства-члены и постоянные представительства, а также миссии по наблюдению в Центральных учреждениях.
- 27D.5 Что касается централизованного обслуживания, обеспечиваемого Управлением, в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов приоритетное внимание будет по-прежнему уделяться информационным технологиям. Данная область деятельности является единственной в рамках Управления, для которой предлагается увеличение объема ассигнований (2,6 млн. долл. США по сравнению с ассигнованиями на 1998-1999 годы, или 4,6 процента). В соответствии с представлением Генерального секретаря в отношении внедрения в Организации Объединенных Наций электронных систем стратегия информационной технологии для Организации будет направлена на создание надлежащей инфраструктуры и обеспечение инвестирования в поддержку

деятельности представителей директивных органов Организации, Секретариата и оказание услуг государствам-членам на основе эффективного функционирования электронной инфраструктуры. Управление будет обеспечивать координацию этой деятельности во всем Секретариате. В рамках такой деятельности особое внимание будет уделяться расширению услуг в рамках такой сети общего пользования, как Интернет, а также частных и межучрежденческих сетей Организации Объединенных Наций, общесекретариатской сети «Инtranет» и системы хранения информации на оптических дисках в интересах пользователей секретариата, государств-членов и их постоянных представительств, а также миссий по наблюдению и всех других пользователей. Внимание будет уделяться внедрению системы возмещения расходов за услуги пользователями, включая услуги в рамках Организации, финансируемые из внебюджетных источников. В настоящее время рассматриваются предложения в этой области. После завершения такого рассмотрения будет принято решение в отношении целесообразности представления Генеральной Ассамблеи отдельного доклада.

- 27D.6 Общие потребности по регулярному бюджету, предложенные в рамках этого раздела (221 254 200 долл. США) отражают сокращение объема ассигнований на 5,6 млн. долл. США, или 2,4 процента, по сравнению с пересмотренным объемом ассигнований на 1998-1999 годы. Такое сокращение вызвано главным образом сокращением потребностей в ресурсах для ИМИС в результате ее перевода из режима разработки в операционный режим и в область эксплуатации зданий, где осуществляемые в последние несколько лет меры по экономии средств позволили добиться экономии оперативных расходов. Ресурсы регулярного бюджета будут дополнены внебюджетными средствами, получаемыми главным образом за счет поступлений от вспомогательного обслуживания программ в качестве возмещения за услуги, оказываемые центральными административными структурами в связи с внебюджетными видами деятельности, а также фондам и программам и за счет вспомогательного счета на цели операций по поддержанию мира. В двухгодичном периоде 2000-2001 годов данный компонент составит 16 966 300 долл. США. Эти ресурсы будут использоваться для сохранения дополнительного кадрового потенциала в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания для оказания вспомогательных услуг в связи с внебюджетными видами деятельности, а также фондам и программам и для покрытия некоторых оперативных расходов, связанных с этими услугами.
- 27D.7 Распределение общих сметных ресурсов, имеющихся в распоряжении Управления на двухгодичный период 2000-2001 годов по данному разделу, будет следующим:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
A. Руководство и управление .....	1,4	—
B. Программа работы .....	98,6	100,0
<b>Итого</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

- 27D.8 Ниже указывается расчетная разбивка ресурсов по областям централизованного вспомогательного обслуживания. При этом потребности в ресурсах на нужды коммерческой деятельности (виды деятельности, приносящие доход) приводятся в разделе 3 сметы поступлений «Услуги для общественности», а потребности в капитальных вложениях, связанных со строительством, перестройкой, переоборудованием и капитальным ремонтом помещений, указываются в разделе 31 предлагаемого бюджета по программам («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»).

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы (в процентах)
Охрана и безопасность . . . . .	12,2	6,3
Услуги, связанные с информационными технологиями . . . . .	26,5	17,9
Комплексная система управленческой информации . . . . .	5,6	—
Закупки . . . . .	2,5	36,7
Поездки и транспортное обеспечение . . . . .	3,8	6,3
Эксплуатация зданий . . . . .	47,8	32,8
Ведение архивов и хранение документации . . . . .	1,6	—
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица 27D.1

**Сводные потребности с разбивкой по компонентам**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Компоненты	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно-вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Руководство и управление	1 974,2	3 298,1	(65,2)	(1,9)	3 232,9	190,4	3 423,3
B. Программа работы	224 388,0	223 595,9	(5 574,6)	(2,4)	218 021,3	9 878,4	227 899,7
<b>Итого</b>	<b>226 362,2</b>	<b>226 894,0</b>	<b>(5 639,8)</b>	<b>(2,4)</b>	<b>221 254,2</b>	<b>10 068,8</b>	<b>231 323,0</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
a) Услуги по содействию:				
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	5 220,7	6 907,5	внебюджетным административным структурам	7 200,4
	953,4	578,0	ii) внебюджетной деятельности	
	193,4	190,8	внебюджетной основной деятельности	578,0
	8 201,0	8 942,1	Целевой фонд для письменного перевода на немецкий язык	196,2
	—	—	операции по поддержанию мира	8 991,7
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>14 568,5</b>	<b>16 618,4</b>		<b>16 966,3</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>240 930,7</b>	<b>243 512,4</b>		<b>248 289,3</b>

Таблица 27D.2

**Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно-вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	77 394,1	77 306,9	5 515,3	7,1	82 822,2	4 023,3	86 845,5
Прочие расходы по персоналу	12 811,2	15 565,4	(5 163,1)	(33,2)	10 402,3	505,3	10 907,6
Консультанты и эксперты	118,2	377,4	(58,1)	(15,3)	319,3	15,6	334,9
Поездки	379,7	270,3	192,6	71,2	462,9	22,5	485,5
Услуги по контрактам	10 050,7	10 087,2	1 264,4	12,5	11 351,6	551,3	11 902,9
Общие оперативные расходы	101 819,4	105 010,8	(3 938,1)	(3,7)	101 072,7	4 230,6	105 303,3
Представительские расходы	—	11,0	(2,0)	(18,1)	9,0	0,4	9,4
Принадлежности и материалы	2 233,4	3 848,9	(309,9)	(8,0)	3 539,0	172,0	3 711,0
Мебель и оборудование	7 123,6	4 004,2	(718,6)	(17,9)	3 285,6	159,6	3 445,2
Субсидии и взносы	14 441,9	10 411,9	(2 422,3)	(23,2)	7 989,6	388,2	8 377,8
<b>Итого</b>	<b>226 362,2</b>	<b>226 894,0</b>	<b>(5 639,8)</b>	<b>(2,4)</b>	<b>221 254,2</b>	<b>10 068,8</b>	<b>231 323,0</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Статья расходов	Смета на 2000-2001 гг.
Должности	10 667,2	12 828,3	Должности	11 966,8
—	—	—	Услуги по контрактам	308,9
3 901,3	3 710,8	30,7	Общие оперативные расходы	4 543,4
		48,6	Принадлежности и материалы	26,0
			Мебель и оборудование	121,2
<b>Итого</b>	<b>14 568,5</b>	<b>16 618,4</b>		<b>16 966,3</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>240 930,7</b>	<b>243 512,4</b>		<b>248 289,3</b>

Таблица 27D.3

Потребности в должностях<sup>a</sup>

Организационное подразделение: Управление централизованного вспомогательного обслуживания

	Штатные должности		Временные должности				Итого		
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы				
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	
<b>Категория специалистов и выше</b>									
ПГС	1	1	—	—	—	—	1	1	
Д-2	2	2	—	—	—	—	2	2	
Д-1	7	8	—	—	—	—	7	8	
C-5	14	19	—	—	2	2	16	21	
C-4/3	42	59	—	—	21	17	63	76	
C-2/1	14	15	—	—	1	1	15	16	
<b>Итого</b>	<b>80</b>	<b>104</b>	—	—	<b>24</b>	<b>20</b>	<b>104</b>	<b>124</b>	
<b>Категория общего обслуживания</b>									
Высший разряд	19	19	—	—	3	3	22	22	
Прочие разряды	227	229	—	—	46	46	273	275	
<b>Итого</b>	<b>246</b>	<b>248</b>	—	—	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>295</b>	<b>297</b>	
<b>Другие категории</b>									
Служба охраны	171	171	—	—	9	9	180	180	
Категория разнорабочих	99	99	—	—	4	4	103	103	
<b>Итого</b>	<b>270</b>	<b>270</b>	—	—	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>283</b>	<b>283</b>	
<b>Всего</b>	<b>596</b>	<b>622</b>	—	—	<b>86<sup>a</sup></b>	<b>82<sup>b</sup></b>	<b>682</b>	<b>704</b>	

<sup>a</sup> В том числе 33 должности для содействия операциям по поддержанию мира (одна С-5, восемь С-4, девять С-3, одна С-2 и 14 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 53 должности для содействия внебюджетным административным структурам (одна С-5, три С-4, одна С-3, три должности категории общего обслуживания (высший разряд), 32 должности категории общего обслуживания (прочие разряды), девять должностей Службы охраны и безопасности и четыре должности категории разнорабочих).

<sup>b</sup> В том числе 29 должностей для содействия операциям по поддержанию мира (одна С-5, восемь С-4, пять С-3, одна С-2 и 14 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 53 должности для содействия внебюджетным административным структурам (одна С-5, три С-4, одна С-3, три должности категории общего обслуживания (высший разряд), 32 должности категории общего обслуживания (прочие разряды), девять должностей сотрудников Службы охраны и безопасности и четыре должности категории разнорабочих).

## A. Руководство и управление

Таблица 27D.4

**Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигнования на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 502,7	2 141,4	—	—	2 141,4	137,3	2 278,7
Прочие расходы по персоналу	158,5	1 106,5	(63,2)	(5,7)	1 043,3	50,8	1 094,1
Поездки	40,1	12,1	—	—	12,1	0,6	12,7
Общие оперативные расходы	272,9	27,1	—	—	27,1	1,3	28,4
Представительские расходы	—	11,0	(2,0)	(18,1)	9,0	0,4	9,4
<b>Итого</b>	<b>1 974,2</b>	<b>3 298,1</b>	<b>(65,2)</b>	<b>(1,9)</b>	<b>3 232,9</b>	<b>190,4</b>	<b>3 423,3</b>

Таблица 27D.5

**Потребности в должностях**

**Организационное подразделение: Канцелярия помощника Генерального секретаря**

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого		
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы				
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	
<b>Категория специалистов и выше</b>									
ПГС	1	1	—	—	—	—	1	1	
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1	
С-5	2	2	—	—	—	—	1	2	
С-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2	
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	
<b>Категория общего обслуживания</b>									
Прочие разряды	5	5	—	—	—	—	5	5	
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	
<b>Всего</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	

27D.9 Помощник Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию отвечает за все виды деятельности Управления централизованного вспомогательного обслуживания, управление и руководство им, а также координацию общего обслуживания; оказывает Генеральному секретарю через заместителя Генерального секретаря по вопросам управления консультативную помощь и поддержку во всех вопросах, касающихся предоставления таких услуг Организации, как в Центральных учреждениях, так и в отделениях, расположенных вне Центральных учреждений, включая другие организации системы Организации Объединенных Наций, особенно ее фонды и программы; через старших руководителей Управления осуществляет планирование, организацию, руководство и контроль за эффективным и действенным обеспечением централизованного вспомогательного обслуживания, включая безопасность и охрану; информационную технологию и средства

связи; ИМИС; управление деятельностью по закупкам и заключению контрактов; обеспечение поездок и транспортных услуг; эксплуатацию зданий; надзор за коммерческой деятельностью; Почтовую администрацию Организации Объединенных Наций; и ведение архивов и хранение документации Организации Объединенных Наций. Помощнику Генерального секретаря при выполнении его/ее обязанностей оказывает помощь его канцелярия, которая от имени помощника Генерального секретаря координирует деятельность разных подразделений и осуществляет контроль и следит за их осуществлением.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 27D.10 Потребности в ресурсах (2 141 400 долл. США) обеспечивают сохранение 11 должностей (одна должность ПГС, одна Д-1, две С-5, одна С-4, одна С-3 и пять - категории общего обслуживания (прочий разряд) и отражают общие административные и управленческие потребности помощника Генерального секретаря и функциональные потребности в руководстве и контроле в оперативных областях Управления, включая помочь Комитету Центральных учреждений по контрактам и Совету Центральных учреждений по обзору имущества в выполнении ими своих функций.

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 27D.11 Испрашиваемые ресурсы в размере 1 043 300 долл. США, отражающие сокращение ассигнований на 63 200 долл. США, связаны с временным персоналом общего назначения (983 800 долл. США), который будет использоваться для замены сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам и в отпуске по болезни, для Управления в целом и для оказания поддержки в периоды пиковой нагрузки и с выплатой сверхурочных (59 500 долл. США) для обеспечения выполнения работы в периоды пиковой рабочей нагрузки в канцелярии помощника Генерального секретаря. Кроме того, ассигнования для оплаты услуг временного персонала общего назначения и выплаты сверхурочных включают потребности в обеспечении безопасности и почтовых услугах в ходе сессии Генеральной Ассамблеи.

##### **Поездки**

- 27D.12 Сохраняющиеся на прежнем уровне сметные потребности (12 100 долл. США) связаны с поездками помощника Генерального секретаря или его/ее назначенного представителя в отделения, расположенные вне Центральных учреждений, в связи с общими вопросами обслуживания, относящимися к сфере вспомогательного обслуживания.

##### **Общие оперативные расходы**

- 27D.13 Сохраняющиеся на прежнем уровне испрашиваемые ресурсы (27 100 долл. США) предназначаются для обеспечения междугородней и международной телефонной связи для Канцелярии помощника Генерального секретаря.

##### **Представительские расходы**

- 27D.14 Потребности по этой статье (9000 долл. США), отражающие сокращение ассигнований на 2000 долл. США, связаны с выполнением официальных функций и другими представительскими расходами этого подразделения.

## B. Программа работы

Таблица 27D.6

**Сводные потребности с разбивкой по программам**  
(В тыс. долл. США)

### 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно-вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Охрана и безопасность	26 171,6	26 763,4	—	—	26 763,4	1 239,1	28 002,5
2. Информационно-техническое обслуживание	41 483,3 <sup>a</sup>	55 054,0	2 586,5	4,6	57 640,5	2 903,6	60 544,1
3. Комплексная система управленческой информации	22 034,9	16 142,3	(3 906,4)	(24,1)	12 235,9	741,4	12 977,3
4. Закупки	14 364,4 <sup>b</sup>	5 540,2	(152,7)	(2,7)	5 387,5	281,7	5 669,2
5. Поездки и транспортное обеспечение	— <sup>b</sup>	8 461,9	(203,9)	(2,4)	8 258,0	352,8	8 610,8
6. Эксплуатация зданий	116 800,5 <sup>a</sup>	108 147,4	(3 810,5)	(3,5)	104 336,9	4 187,0	108 523,9
7. Ведение архивов и хранение документации	3 533,3	3 486,7	(87,6)	(2,5)	3 399,1	172,8	3 571,9
<b>Итого</b>	<b>224 388,0</b>	<b>223 595,9</b>	<b>(5 574,6)</b>	<b>(2,4)</b>	<b>218 021,3</b>	<b>9 878,4</b>	<b>227 899,7</b>

### 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
a) Услуги по содействию:				
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций				
5 220,7	6 907,5	внебюджетным административным структурам	7 200,4	
953,4	578,0	ii) внебюджетной деятельности		
193,4	190,8	внебюджетной основной деятельности	578,0	
8 201,0	8 942,1	Целевой фонд для письменного перевода на немецкий язык	196,2	
—	—	операции по поддержанию мира	8 991,7	
—	—	b) Основная деятельность	—	
—	—	c) Оперативные проекты	—	
<b>Итого</b>	<b>14 568,5</b>	<b>16 618,4</b>		<b>16 966,3</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>238 956,5</b>	<b>240 214,3</b>		<b>244 866,0</b>

<sup>a</sup> Расходы, связанные с деятельностью по ведению радиопередач и техническому обслуживанию конференций, которая в 1998 году была передана из Отдела эксплуатации зданий в Отдел информационно-технического обслуживания, отнесены на счет деятельности по эксплуатации зданий.

<sup>b</sup> Расходы, связанные с поездками и транспортным обеспечением, проведены и отражены вместе с расходами, связанными с закупками.

## 1. Охрана и безопасность

Таблица 27D.7

**Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно-вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	21 064,1	21 475,6	—	—	21 475,5	982,0	22 457,5
Прочие расходы по персоналу	3 576,5	3 618,4	—	—	3 618,4	175,8	3 794,2
Поездки	152,8	22,7	120,0	528,6	142,7	7,0	149,7
Услуги по контрактам	9,3	2,0	—	—	2,0	0,1	2,1
Общие оперативные расходы	1 291,3	1 361,8	(120,0)	(8,8)	1 241,8	60,4	1 302,2
Мебель и оборудование	77,6	283,0	—	—	283,0	13,8	296,8
<b>Итого</b>	<b>26 171,6</b>	<b>26 763,4</b>	—	—	<b>26 763,4</b>	<b>1 239,1</b>	<b>28 002,5</b>

### 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
a) Услуги по содействию:				
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций				
внебюджетным административным структурам	1 035,5	1 067,4		1 062,9
ii) внебюджетной деятельности	—	—		—
b) Основная деятельность	—	—		—
c) Оперативные проекты	—	—		—
<b>Итого</b>	<b>1 035,5</b>	<b>1 067,4</b>		<b>1 062,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>27 207,1</b>	<b>27 830,8</b>		<b>29 065,4</b>

Таблица 27D.8

**Потребности в должностях**

Организационное подразделение: Служба охраны и безопасности

	Штатные должности		Временные должности				Итого			
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы					
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.				
<b>Категория специалистов и выше</b>										
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1		
C-5	1	1	—	—	—	—	1	1		
C-4/3	1	1	—	—	—	—	1	1		
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	—	—	—	—	<b>3</b>	<b>3</b>		
<b>Категория общего обслуживания</b>										
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1		
Прочие разряды	8	8	—	—	—	—	8	8		
<b>Итого</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	—	—	—	—	<b>9</b>	<b>9</b>		
<b>Другие категории</b>										
Служба охраны	171	171	—	—	9	9	180	180		
<b>Итого</b>	<b>171</b>	<b>171</b>	—	—	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>180</b>	<b>180</b>		
<b>Всего</b>	<b>183</b>	<b>183</b>	—	—	<b>9<sup>a</sup></b>	<b>9<sup>a</sup></b>	<b>192</b>	<b>192</b>		

<sup>a</sup> Для оказания содействия внебюджетным административным структурам.

- 27D.15 Мероприятия в области охраны и безопасности осуществляются Службой охраны и безопасности. В соответствии с задачами, изложенными в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов, Служба главным образом отвечает за безопасность людей и сохранность имущества в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Это достигается путем осуществления контроля за доступом в помещения и их патрулирования, что позволяет обеспечивать безопасные условия для представителей, сотрудников и высокопоставленных посетителей, участвующих в работе Организации Объединенных Наций.
- 27D.16 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будет продолжена работа по обеспечению безопасных условий, с тем чтобы Организация могла эффективно осуществлять свою деятельность. Кроме того, для обеспечения эффективности мер безопасности во всех помещениях Организации Объединенных Наций Служба охраны и безопасности будет продолжать проводить периодические инспекции учреждений за пределами Центральных учреждений, осуществлять профессиональную подготовку сотрудников служб безопасности в этих местах службы и обеспечивать ротацию сотрудников служб безопасности между различными местами службы в соответствии с установленными требованиями. Служба продолжит работу по совершенствованию концепции единого руководства с другими штаб-квартирами системы Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями, фондами и программами. Общий проект оказания услуг в Центральных учреждениях является той основой, с учетом которой анализируются и сводятся в общий формат обслуживания основные функции, связанные с обеспечением безопасности.

**Мероприятия**

27D.17 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будут проводиться следующие мероприятия:

- a) обеспечение охраны:
  - i) служебные помещения и залы заседаний. Контроль за входом/выходом людей, въездом/выездом автомобилей и вносом/выносом пакетов; изъятие просроченных пропусков; выявление с помощью металлодетекторов скрытого оружия; обеспечение охраны в ходе заседаний, приемов и специальных мероприятий; осуществление программ подготовки по вопросам безопасности; обеспечение функционирования и обслуживания систем электронного наблюдения и замкнутой системы телевизионной сигнализации в Центральных учреждениях и в резиденции Генерального секретаря; подъем и спуск флагов государств — членов Организации Объединенных Наций;
  - ii) гаражные помещения. Контроль за лицами, находящимися в автомобилях, проверка въезжающих в гараж Организации Объединенных Наций грузовых автомобилей; тщательная выборочная проверка въезжающих в гараж автомобилей сотрудников и дипломатов; продажа стояночных талонов, проверка гаражных пропусков и регистрация оставляемых в гараже на ночь автомобилей делегаций для получения платы за стоянку;
  - iii) специальные услуги. Обеспечение охраны Генерального секретаря, первого заместителя Генерального секретаря и других высокопоставленных лиц; проведение расследований, связанных с вопросами безопасности; поддержание контактов с правоохранительными органами страны пребывания; обеспечение дополнительного охранного сопровождения Генерального секретаря;
  - iv) услуги, связанные с выдачей пропусков и удостоверений личности. Выдача удостоверений личности и пропусков и ведение соответствующего учета; обеспечение функционирования и обслуживания системы по изготовлению пропусков и удостоверений личности;
  - v) услуги по обнаружению взрывчатых веществ. Проверка всей поступающей почтовой корреспонденции и посылок на предмет обнаружения взрывчатых веществ и принятие мер по реагированию с привлечением группы по обнаружению взрывчатых веществ с использованием собак;
  - vi) слесарные работы. Установка и ремонт всех замков, включая сейфы, во всем комплексе Центральных учреждений Организации Объединенных Наций;
  - vii) профессиональная подготовка. Общее консультирование по вопросам безопасности и организация базовой подготовки по вопросам безопасности для сотрудников миссий, отделений, учреждений и региональных комиссий в качестве вспомогательной услуги, оказываемой Центральными учреждениями в Нью-Йорке.

**Основные показатели работы**

	1996-1997 годы (фактические показатели)	1998-1999 годы (расчетные показатели)	2000-2001 годы (расчетные показатели)
Количество заседаний (например, Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и главных комитетов и другие заседания)	3 173	3 200	3 250
Количество визитов высокопоставленных лиц (глав правительств, министров иностранных дел и других высокопоставленных лиц)	973	1 000	1 200
Количество охраняемых специальных мероприятий и выполненных заданий (например, семинаров, брифингов, выставок, концертов, церемоний и мероприятий Департамента общественной информации и ЮНИСЕФ)	692	700	750
Количество расследований, связанных с безопасностью (например, нарушений общественного порядка, угроз о покушениях, угроз о взрывах бомб, инцидентов, связанных с незаконным проникновением на территорию, случаев нанесения ущерба имуществу, краж и других инцидентов)	1 060	1 100	1 120
Количество единиц обнаруженного оружия (например, огнестрельного оружия, ножей и других опасных предметов)	25 270	26 000	27 000
Количество выданных пропусков	124 797	130 000	140 000
Количество выполненных нарядов на слесарные работы	70 075	70 500	71 000
Количество изъятых просроченных пропусков	6 650	7 000	7 500
Время, отработанное сотрудниками Службы на постах охраны/при патрулировании (в часах)	208 407	208 407	208 407
Количество досмотренных пассажирских автомобилей	316 108	316 500	317 000
Количество досмотренных грузовых автомобилей	60 200	61 000	61 500

## b) обеспечение безопасности:

- i) проверка помещений Центральных учреждений, в том числе лифтов, эскалаторов и машинных отделений, в целях обеспечения безопасности и предотвращения пожаров; организация учебных программ по вопросам безопасности для сотрудников Службы безопасности, пожарной охраны, рабочих-ремонтников и гидов; координация проведения учебных пожарных тревог и обследований технических систем безопасности; подготовка докладов и рекомендаций по вопросам безопасности; контроль за работой и проверка противопожарной сигнализации и сигнализации в системе водоснабжения; отработка действий по эвакуации из помещений Организации Объединенных Наций; выдача персоналу и подрядным рабочим средств обеспечения безопасности; санитарная проверка кухонных помещений; ежегодное инспектирование на предмет безопасности/соблюдения санитарно-гигиенических требований всех помещений, используемых для приготовления, хранения и потребления пищи;
- ii) осмотр помещений в случае поступления угроз о взрыве бомб; принятие мер в случае срабатывания сигнализации всех видов и возникновения чрезвычайных ситуаций, включая пожаротушение, открытие дверей остановившихся лифтов и оказание первой помощи; организация противопожарного контроля при проведении сварочных работ; расследование дорожно-транспортных происшествий, рассмотрение заявлений о возмещении ущерба, расследование несчастных случаев с посетителями и сотрудниками, оказание помощи в случае заболеваний посетителей и расследование случаев нанесения ущерба имуществу лиц и Организации Объединенных Наций.



**Основные показатели работы**

	1996-1997 годы (фактические показатели)	1998-1999 годы (расчетные показатели)	2000-2001 годы (расчетные показатели)
Количество расследований, связанных с безопасностью	1 190	1 500	1 800
Количество чрезвычайных происшествий, потребовавших принятия соответствующих мер	596	650	700

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

27D.18 Потребности в ресурсах связаны с дальнейшим финансированием в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов 183 штатных должностей, указанных в таблице 27D.8.

**Прочие расходы по персоналу**

27D.19 Испрашиваемые ресурсы (3 618 400 долл. США), объем которых сохраняется на прежнем уровне, предназначаются для удовлетворения потребностей Службы во временном персонале общего назначения (679 600 долл. США) в периоды максимальных нагрузок и в ситуациях, обусловливающих необходимость принятия усиленных мер безопасности; для оплаты сверхурочной работы по обеспечению безопасности во время проведения сессий Генеральной Ассамблеи и в другие периоды принятия усиленных мер безопасности (2 938 800 долл. США).

**Поездки**

27D.20 Испрашиваемые ресурсы (142 700 долл. США), отражающие увеличение на 120 000 долл. США, предназначены для покрытия путевых расходов сотрудников охраны Генерального секретаря и первого заместителя Генерального секретаря во время их поездок за границу, а также для покрытия расходов, связанных с одной поездкой продолжительностью в одну неделю руководителя Службы в пределах Соединенных Штатов Америки для участия в ежегодной конференции руководителей международных служб охраны, а также с несколькими поездками в Вашингтон, О.К. для целей координации деятельности по обеспечению безопасности с властями страны пребывания. Увеличение отражает практику расходования средств за нынешний и два предыдущих двухгодичных периода.

**Услуги по контрактам**

27D.21 Сметные потребности в размере 2000 долл. США, что соответствует прежнему уровню, обусловлены расходами на печатание различных бланков, необходимых для целей охраны и безопасности.

**Общие оперативные расходы**

27D.22 Испрашиваемые ресурсы (1 241 800 долл. США), отражающие сокращение на 120 000 долл. США, предназначены для закупки принадлежностей, необходимых для содержания помещений и оказания различных эксплуатационных услуг, таких, как закупки, чистка и глажение форменной одежды, флагов Организации Объединенных Наций и государств-членов, для закупки других принадлежностей, связанных с обеспечением охраны и безопасности, а также для обслуживания систем противопожарной безопасности и охранной сигнализации во всем комплексе Центральных учреждений. Предлагаемое сокращение основывается на фактической структуре расходов за последние периоды.

**Мебель и оборудование**

27D.23 Ресурсы по этой статье (283 000 долл. США), объем которых сохраняется на прежнем уровне, предназначаются для замены оборудования, служащего целям обеспечения охраны и безопасности, а также для приобретения такого дополнительного оборудования, которое необходимо для совершенствования и повышения степени охраны и безопасности в помещениях Центральных учреждений.

**2. Информационно-техническое обслуживание**

Таблица 27D.9

**Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)****1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигнования на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	13 710,8	14 577,9	(231,0)	(1,5)	14 346,9	800,3	15 147,2
Прочие расходы по персоналу	4 298,1	3 231,2	915,0	28,3	4 146,2	201,5	4 347,7
Путевые расходы	101,9	127,5	—	—	127,5	6,2	133,7
Услуги по контрактам	611,8	8 746,5	1 558,0	17,8	10 304,5	500,6	10 805,1
Общие оперативные расходы	17 566,0	20 988,4	(243,8)	(1,1)	20 744,6	1 007,6	21 752,2
Принадлежности и материалы	942,1	2 218,7	(239,4)	(10,7)	1 979,3	96,2	2 075,5
Мебель и оборудование	4 252,6	1 251,9	(250,0)	(19,9)	1 001,9	48,7	1 050,6
Субсидии и взносы	—	3 911,9	1 077,7	27,5	4 989,6	242,5	5 232,1
<b>Итого</b>	<b>41 483,3</b>	<b>55 054,0</b>	<b>2 586,5</b>	<b>4,6</b>	<b>57 640,5</b>	<b>2 903,6</b>	<b>60 544,1</b>

**2) Внебюджетные ресурсы**

Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
		a) Услуги по содействию:	
		i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
1 705,5	1 831,4	внебюджетным административным структурам	2 134,0
—	—	ii) внебюджетной деятельности	
31,5	30,6	внебюджетной основной деятельности	—
282,7	788,6	Целевой фонд для письменного перевода на немецкий язык	30,6
—	—	операции по поддержанию мира	880,8
—	—	b) Основная деятельность	—
—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>2 019,7</b>	<b>2 650,6</b>	<b>3 045,4</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>43 503,0</b>	<b>57 704,6</b>	<b>63 589,5</b>

Таблица 27D.10

**Потребности в должностях**

Организационное подразделение: Отдел информационно-технического обслуживания

	Штатные должности		Временные должности				Итого			
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы					
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.				
<b>Категория специалистов и выше</b>										
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1		
Д-1	3	3	—	—	—	—	3	3		
C-5	6	6	—	—	—	—	6	6		
C-4/3	19	18	—	—	2	2	21	20		
C-2/1	5	5	—	—	1	1	6	6		
<b>Итого</b>	<b>34</b>	<b>33</b>	—	—	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>37</b>	<b>36</b>		
<b>Категория общего обслуживания</b>										
Высший разряд	10	10	—	—	2	2	12	12		
Прочие разряды	49	49	—	—	9	9	58	58		
<b>Итого</b>	<b>59</b>	<b>59</b>	—	—	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>70</b>	<b>70</b>		
<b>Другие категории</b>										
Категория разнорабочих	1	1	—	—	—	—	1	1		
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	—	—	—	—	<b>1</b>	<b>1</b>		
<b>Всего</b>	<b>94</b>	<b>93</b>	—	—	<b>14<sup>a</sup></b>	<b>14<sup>a</sup></b>	<b>108</b>	<b>107</b>		

<sup>a</sup> Включает 1 должность, связанную с оказанием содействия операциям по поддержанию мира (1 должность С-2), и 13 должностей, связанных с оказанием содействия внебюджетным административным структурам (2 должности С-4, 9 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 2 должности категории общего обслуживания (высший разряд).

- 27D.24 Информационно-техническое обслуживание обеспечивает Отдел информационно-технического обслуживания, который оказывает в Центральных учреждениях услуги в области вычислительных, телекоммуникационных и других информационных технологий и осуществляет в Секретариате общую координацию деятельности, связанной с информационными технологиями. Отдел был реорганизован с учетом новых потребностей Организации.
- 27D.25 В течение двухгодичного периода информационные технологии будут и далее играть ключевую роль в повышении эффективности деятельности Организации и обеспечении базы для управления информационными потоками в глобальном масштабе. В соответствии с долгосрочными планами Организации в области технического оснащения Секретариата ожидается, что использование таких общественных сетей, как, например, Интернет, в сочетании с использованием частных и межучрежденческих сетей Организации Объединенных Наций, общесекретариатской сети Интранет и системы хранения информации на оптических дисках станет основным каналом распространения информации в различных формах среди пользователей. Кроме того, внимание будет и далее уделяться выработке политики в области информационной технологии для Секретариата, расширении масштабов технического обслуживания для облегчения работы Организации и модернизации телекоммуникационных систем, с тем чтобы Организация с большей оперативностью решала задачи, связанные с проведением миротворческих операций, защитой прав человека и осуществлением мероприятий в гуманитарной, экономической и социальной областях. В центре внимания

будут находиться также такие вопросы, как внедрение системы возмещения расходов за услуги, оказываемые Отделом всем внутренним и внешним пользователям в соответствии с рекомендациями Комиссии ревизоров и других надзорных органов, одобренными Генеральной Ассамблей. Ожидается, что внедрение такой системы позволит существенно улучшить подотчетность руководителей обслуживающих подразделений и повысить эффективность услуг.

27D.26 В частности, Отдел сосредоточит свои усилия на создании технической базы и оказании услуг в области передовых информационных технологий, что позволит Организации выполнять свою работу с большей эффективностью и действенностью, координируя технические и рабочие процессы и удовлетворяя потребности в информации Секретариата, постоянных представительств и миссий наблюдателей и государств-членов. В частности, будут осуществляться следующие мероприятия: а) разработка и внедрение эффективной, надежной и современной вычислительной техники в Центральных учреждениях и создание телекоммуникационной инфраструктуры; б) предоставление технических и внутренних консультативных услуг всем пользователям в Центральных учреждениях; с) отслеживание новых технологий в свете потребностей Организации; д) консультирование периферийных отделений по вопросам передовых методов управления местными вычислительными сетями и разработки прикладных программ; е) разработка общесекретариатских стандартов аппаратного и программного обеспечения; ф) участие в общесистемной информационно-технической деятельности, например в рамках Координационного комитета по информационным системам, Инициативы по общему обслуживанию и Межучрежденческой консультативной группы по электросвязи и других межучрежденческих органов в том, что касается координации и унификации стандартов в области информационных технологий.

### Мероприятия

27D.27 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) оперативное вспомогательное обслуживание вычислительной и сетевой инфраструктуры:
  - i) круглосуточное оперативное и техническое обслуживание системы ИМИС в Центральных учреждениях, ПРООН и ЮНИСЕФ посредством использования серверов и баз данных ИМИС; распределение новых версий программ по всем местам службы и средств передачи данных между удаленными отделениями и Центральными учреждениями;
  - ii) применение программы дистанционного доступа для обеспечения удаленным пользователям экономичного доступа к таким стандартным прикладным программам, как ИМИС, без установки серверов в каждом отделении;
  - iii) техническое вспомогательное обслуживание систем на оптических дисках в Центральных учреждениях и Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, включая управление инфраструктурой и регулирование дистанционного доступа государствами-членами, их постоянными представительствами, а также миссиями наблюдателей;
  - iv) круглосуточное техническое обслуживание всех установленных в централизованном порядке в Центральных учреждениях прикладных программ, работающих в среде «UNIX» или «Windows NT», включая обслуживание Интернета/Инtranета на базе прикладных программ и систем сетевой защиты;
  - v) круглосуточное обслуживание и эксплуатация системы электронной почты, к которой подключены более 5000 пользователей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, включая эксплуатацию семи крупных серверов и устройств, обеспечивающих почтовую связь с другими местами службы;



- vi) обслуживание и эксплуатация Центральной управленческой программы с целью установки и модернизации стандартных программ, обеспечения единой конфигурации операционных систем и защиты от вирусов для всех персональных ЭВМ, подключенных к ЛВС из одного центрального узла;
  - vii) круглосуточное обслуживание центральных серверов ЛВС (62 сервера) с обеспечением сетевого подключения, программного обслуживания и хранения данных для их бесперебойного функционирования, включая контроль за состоянием инфраструктуры; конфигурация и применение автоматизированных средств контроля за работой всей аппаратуры; планирование, создание, эксплуатация и обслуживание сетевой инфраструктуры и устройств сопряжения местных вычислительных и территориальных сетей между Центральными учреждениями и другими местами службы; оперативное обслуживание каналов интерфейской связи территориальной сети между местами службы и с миротворческими миссиями, включая эксплуатацию наземных станций, сетевую конфигурацию и контроль, использование арендуемых линий и координацию с международными поставщиками услуг;
  - viii) эксплуатация и конфигурация систем firewall, используемых для обнаружения несанкционированного проникновения в сеть Организации Объединенных Наций и на другие охраняемые сетевые объекты и его предотвращения;
  - ix) предоставление всем пользователям в Центральных учреждениях и отдельным пользователям вне Центральных учреждений услуг по доступу в центральную ЭВМ через центральный процессор, находящийся в Международном вычислительном центре в Женеве;
  - x) круглосуточная работа технической службы, оказывающей помощь пользователям персональных ЭВМ и занимающейся ремонтом печатающих устройств и устранением неполадок в функционировании программных средств; услуги по установке аппаратуры во всех подразделениях в Центральных учреждениях при покупке новой аппаратуры с применением отслеживающих и контрольных программ;
  - xi) эксплуатация и обслуживание радио- и телевизионной аппаратуры Департамента общественной информации и техническое обслуживание конференций, эксплуатация и обслуживание охранной видеоаппаратуры и аппаратуры радиосвязи в Центральных учреждениях;
  - xii) предоставление услуг в области компьютерной и сетевой связи постоянным представительствам и миссиям наблюдателей, таких, как доступ к Интернету, размещение страниц электронной почты и Web-страниц, услуги технической службы и устранение неполадок на месте;
  - xiii) предоставление услуг по организации видеоконференций;
- b) новые технологии и услуги по их разработке:
- i) оказание департаментам и управлениям помощи в разработке программ, выборе новых систем, подготовке научно-технических обоснований и бизнес-анализа;
  - ii) оказание технической помощи отделениям-пользователям в разработке и осуществлении проектов, основанных на использовании Интернета/Инtranета;
  - iii) разработка программы в системе «Lotus Notes» и создание базы для разработки программ с компонентом электронной почты, например календари и расписания, программное обеспечение рабочих групп и обработка бланков;
  - iv) повышение качества услуг, оказываемых с помощью системы на оптических дисках, на базе совершенствования технологий;

- v) исследование и оценка новых технологий, которые могут быть использованы в Организации Объединенных Наций; выработка рекомендаций на основе анализа затрат и результатов и моделирования;
  - vi) разработка общеорганизационных стандартных требований к программным и аппаратным средствам;
- c) координация и вспомогательное обслуживание:
- i) административное обслуживание Отдела информационно-технического обслуживания, как, например, общее финансовое управление, составление бюджетов, бухгалтерский учет, выписывание счетов, руководство персоналом, регулирование отношений с подрядчиками, поддержка закупочной деятельности, включая внедрение и применение системы возмещения расходов на оказанные услуги;
  - ii) контроль за всеми контрактами для обеспечения своевременного и эффективного оказания услуг в соответствии с оговоренными в контрактах перечнями услуг и товаров;
  - iii) координация и сотрудничество с другими департаментами и с отделениями, находящимися вне Центральных учреждений, в целях содействия оптимальному использованию имеющихся ресурсов, налаживанию общеорганизационной подготовки по информационным технологиям, обмену информацией и совместному использованию систем;
  - iv) эксплуатация, обслуживание и планирование работы систем речевой связи, включая сотовую и беспроводную телефонную связь, и общемировой системы электронных сообщений Организации Объединенных Наций, состоящую из факсимильной, телексной и телеграфной связи;
  - v) ведение учета аппаратных средств и обработка заявок на аренду на ограниченный срок аппаратуры обработки данных, поступающих от отделений и в связи с проведением специальных мероприятий и конференций, включая оказание материально-технической поддержки в связи с заменой аппаратуры в крупных масштабах;
  - vi) регистрация сети пользователей для предоставления доступа к ИМИС, Интернету и системе оптических дисков, руководствуясь действующими процедурами и нормами безопасности;
  - vii) разработка и применение показателей рабочей нагрузки для информационно-технических служб в рамках всей Организации и разработка и общеорганизационный учет систем, объектов инфраструктуры, расходов и профессиональных навыков персонала.

**Основные показатели работы**

	1997 год (фактические)	1998 год (фактические)	2000 год (сметные)
<b>Центральная ЭВМ</b>			
Продолжительность работы ЭВМ (в часах)	196 990	161 245	150 000
Количество заданий	446 987	417 393	390 000
Продолжительность сеансов связи в интерактивном режиме (в часах)	196 990	161 215	160 000
<b>Прочие услуги</b>			
Количество обращений за технической помощью	6 942	11 072	12 000
Подключения к сети	5 108	5 972	6 000
Количество стандартизованных персональных ЭВМ	5 000	5 972	6 000
Число абонентов ИМИС в Центральных учреждениях	1 459	1 459	1 600
Просьбы об оказании услуг	2 058	2 525	2 600
Число пользователей электронной почтой в Центральных учреждениях	5 000	5 025	5 050
Среднее количество ежесуточных отправлений по электронной почте	19 000	33 000	40 000
<b>Телефонная связь</b>			
Внутренние переговоры в пределах комплекса Центральных учреждений	6 722 402	6 339 680	6 300 000
Переговоры по сети Организации Объединенных Наций	2 443 004	2 028 884	2 000 000
Местные и междугородные переговоры (комерческая связь)	6 192 449	6 102 760	6 000 000
Операции с использованием автоматической телефонной станции для обслуживания частных абонентов (переносы и изменения)	8 099	7 124	7 500
<b>Передача сообщений</b>			
Телексная нагрузка (в минутах)	12 548	9 345	8 000
Телеграфная нагрузка (количество слов)	119 112	32 825	30 000
Факсимильная нагрузка (в страницах)	363 537	333 939	300 000
<b>Система на оптических дисках</b>			
Емкость памяти системы (в гигабайтах)	111	165	200
Размеры базы данных системы (в мегабайтах)	1 474	1 655	1 850
Количество документов, хранящихся в системе	73 378	108 676	130 000
Число зарегистрированных пользователей в Секретариате	3 062	5 415	6 000
Число государств-членов, зарегистрированных в качестве пользователей	138	854	2 000
Видеоконференции	—	194	250

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 27D.28 Испрашиваемые по этой статье ресурсы (14 346 900 долл. США), отражающие сокращение объема ресурсов на 231 000 долл. США, связаны с выплатой окладов сотрудникам, занимающим штатные должности, о которых подробно говорится в таблице 27D.10. Сокращение объема ресурсов обусловлено перераспределением в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию одной должности координатора

типографских работ класса С-4. Эта должность была перераспределена в данный Отдел в двухгодичном периоде 1998-1999 годов из указанного Департамента в связи с возложением на Управление по конференциальному и вспомогательному обслуживанию всей полноты ответственности за техническое обслуживание Департамента. Накопленный на сегодняшний день опыт обслуживания типографских работ свидетельствует, что эти обязанности в действительности относятся к области конференционного обслуживания, а именно к области разработки типографских форматов официальных документов на всех языках как в бумажной, так и в электронной форме.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 27D.29 Общий объем испрашиваемых ресурсов (4 146 200 долл. США), включая увеличение объема ресурсов на 915 000 долл. США, связан с а) потребностями Отдела во временном персонале общего назначения для выполнения телекоммуникационных работ (215 500 долл. США); б) выплатой сверхурочных и надбавки за работу в ночное время (1 041 600 долл. США) в связи с большим объемом работ по обслуживанию ЛВС, электронной почты и основных телекоммуникационных средств на круглосуточной основе; с) заключением контрактов с отдельными подрядчиками и оказанием различных институциональных услуг (2 889 100 долл. США) в связи с выполнением требующих высокой специализации работ по переходу на систему «WINDOWS NT 5.0», совершенствованием и адаптацией программ Интернет/Экстронет, общесистемным внедрением и совершенствованием программы «Lotus Notes», модернизацией спутниковой наземной станции и проведением других работ. Увеличение расходов в чистом выражении на 915 000 долл. США связано с потребностями Организации в налаживании трудоемкого круглосуточного технического обслуживания с целью обеспечить надлежащее функционирование ее ЛВС и Интернета.

#### **Поездки**

- 27D.30 Сметные ассигнования в размере 127 500 долл. США предназначаются для оплаты путевых расходов технических работников, которые будут обеспечивать телекоммуникационное обслуживание Генерального секретаря во время его поездок, Директора Отдела в связи с его участием в общесистемных координационных совещаниях Организации Объединенных Наций по вопросам информационной технологии, таких, как совещания Комитета по вопросам управления Международного вычислительного центра (МВЦ), Комиссии по международной гражданской службе и Межучрежденческой консультативной группы по электросвязи; сотрудников Отдела в связи с их поездками в периферийные отделения для оказания содействия в осуществлении специальных проектов по разработке общесекретариатских стандартов в области информационных технологий и в обеспечении совместимости технических платформ.

#### **Услуги по контрактам**

- 27D.31 Сметные потребности на сумму 10 304 500 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 1 558 000 долл. США, связаны с: а) покрытием текущих расходов на обеспечение синхронного перевода и техническое обслуживание оборудования для проведения голосования, ведения записи и трансляции (7 974 500 долл. США); б) приобретением лицензий на программное обеспечение для дистанционной связи (200 000 долл. США); с) установкой новой системы электронной почты в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для 5000 пользователей и приобретением лицензий на программное обеспечение «сервер/клиент» (Windows NT 5.0) для 5000 пользователей (850 000 долл. США); д) приобретением программного обеспечения для возмещения расходов (80 000 долл. США); е) приобретением лицензий на программное обеспечение для систем защиты доступа и других средств обеспечения безопасности сетей (350 000 долл. США); ф) покрытием расходов на программное обеспечение и услуги для модернизации системы на оптических дисках

(500 000 долл. США); g) покрытием расходов на систему программного обеспечения для осуществления контроля (40 000 долл. США); и h) покрытием расходов на программное обеспечение и услуги для разработки Экстранета (310 000 долл. США).

#### **Общие оперативные расходы**

- 27D.32 Испрашиваемые ресурсы (20 744 600 долл. США), отражающие сокращение потребностей на 243 800 долл. США, связаны со следующими расходами:
- a) на аренду и техническое обслуживание оборудования (6 838 900 долл. США), включая аренду 270 фотокопировальных машин в Центральных учреждениях (2 379 300 долл. США), контракты на техническое и вспомогательное обслуживание всех ЛВС и серверов дистанционной связи в Центральных учреждениях, а также систем защиты доступа (1 900 000 долл. США), техническое обслуживание системы на оптических дисках в Центральных учреждениях и в Женеве (1 579 600 долл. США), техническое обслуживание оборудования для автоматизации делопроизводства в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания (980 000 долл. США);
  - b) на обеспечение связи (13 905 700 долл. США), включая техническое обслуживание системы коммутации сообщений (650 000 долл. США); техническое обслуживание автоматической телефонной станции для частных абонентов и другого телефонного оборудования (4 200 000 долл. США), обслуживание аппаратуры связи (1 894 000 долл. США), плату за пользование кабельной и телексной связью (1 100 000 долл. США), аренду линий связи, таких, как спутниковая связь, аренду линий локального доступа (4 161 700 долл. США) и плату за местные звонки и звонки в соседние районы (1 900 000 долл. США).

#### **Принадлежности и материалы**

- 27D.33 Испрашиваемые сметные ресурсы (1 979 300 долл. США), отражающие сокращение на 239 400 долл. США, предназначены для покрытия расходов на такие принадлежности для обработки данных, как магнитные ленты, дискеты, сменные кассеты для принтеров, бланки для обработки данных Отдела информационно-технического обслуживания; принадлежности и бумагу для фотокопировального оборудования, в том числе для машин факсимильной связи и компьютерных принтеров для всех подразделений в Центральных учреждениях; а также на принадлежности и запасные части для обеспечения дистанционной связи, такие, как мультиплексоры, модемы, антенны, беспроводные источники питания, микрокоммутаторы и ретрансляторы.

#### **Мебель и оборудование**

- 27D.34 Сметные потребности на сумму 1 001 900 долл. США, отражающие сокращение на 250 000 долл. США, связаны, в частности, с приобретением конторской и специальной мебели и оборудования (150 000 долл. США); заменой оборудования для автоматизации делопроизводства в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания (721 900 долл. США), приобретением 20 высокоскоростных принтеров для ЛВС (120 000 долл. США) и оборудования, необходимого для использования программного обеспечения для возмещения расходов (10 000 долл. США).

#### **Субсидии и взносы**

- 27D.35 Сметные потребности составляют 4 989 600 долл. США, что отражает увеличение ресурсов на 1 077 700 долл. США. В соответствии с двумя меморандумами о взаимопонимании с Международным вычислительным центром Центр обеспечивает оперативное вспомогательное обслуживание Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, что предполагает, в частности: а) покрытие расходов на использование центральной ЭВМ в МВЦ

(которые оцениваются в 1 589 600 долл. США на 2000-2001 годы и отражают сокращение по сравнению с текущим двухгодичным периодом ввиду менее активного, чем ожидалось, использования этой ЭВМ); и б) обеспечение технического вспомогательного обслуживания в Центральных учреждениях и в Женеве в связи с эксплуатацией локальной вычислительной сети и ИМИС (3 400 000 долл. США).

### 3. Комплексная система управленческой информации

Таблица 27D.11

#### Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно-вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	757,8	5 928,6	782,3	6 686,4	472,1	7 158,5
Прочие расходы по персоналу	3 536,8	6 147,4	(5 757,2)	(93,6)	390,2	18,8	409,0
Консультанты и эксперты	—	314,8	(156,4)	(49,6)	158,4	7,7	166,1
Поездки	—	85,7	9,5	11,0	95,2	4,6	99,8
Услуги по контрактам	2 614,2	661,5	(281,7)	(42,5)	379,8	18,4	398,2
Общие оперативные расходы	1 442,0	1 013,9	(289,3)	(28,5)	724,6	35,2	759,8
Принадлежности и материалы	—	52,5	(9,9)	(18,8)	42,6	2,0	44,6
Мебель и оборудование	—	608,7	150,0	24,6	758,7	36,9	795,6
Субсидии и взносы	14 441,9	6 500,0	(3 500,0)	(53,8)	3 000,0	145,7	3 145,7
<b>Итого</b>	<b>22 034,9</b>	<b>16 142,3</b>	<b>(3 906,4)</b>	<b>(24,1)</b>	<b>12 235,9</b>	<b>741,4</b>	<b>12 977,3</b>

Таблица 27D.12

#### Потребности в должностях

##### Организационное подразделение: Комплексная система управленческой информации

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого		
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы				
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	
<b>Категория специалистов и выше</b>									
Д-1	—	1	—	—	—	—	—	—	1
C-5	—	5	—	—	—	—	—	—	5
C-4/3	1	19	—	—	—	—	—	1	19
C-2/1	2	3	—	—	—	—	—	2	3
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>28</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>28</b>	
<b>Категория общего обслуживания</b>									
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	1	5	—	—	—	—	—	1	5
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	
<b>Всего</b>	<b>5</b>	<b>34</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>34</b>	

- 27D.36 Задача Службы по Комплексной системе управленческой информации, которая была утверждена Генеральной Ассамблей в разделе XII ее резолюции 43/217 от 21 декабря 1988 года, заключается в разработке комплексной системы обработки и представления информации об административных функциях, выполняемых во всех основных местах службы.

ИМИС постепенно заменит многочисленные независимые системы, многие из которых были созданы давно и главным образом для деятельности, финансируемой из регулярного бюджета, и уже не могут обеспечивать поддержку, в которой нуждается руководство в период быстрого изменения потребностей и увеличения спроса в рамках широкомасштабной деятельности по поддержанию мира и той деятельности, которая финансируется из внебюджетных ресурсов. Эта система охватывает следующие основные сферы: управление кадрами; управление штатным расписанием; бухгалтерский учет; закупки; поездки; начисление заработной платы; и исполнение бюджета.

- 27D.37 ИМИС находится в настоящее время на последних стадиях разработки. Она стала постепенно внедряться в Центральных учреждениях и в других семи основных местах службы. К концу 1999 года система будет полностью внедрена в Центральных учреждениях, прикладные программы в области финансов и общего обслуживания будут внедрены в трех других местах службы (Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна), и в 2000 году будет полным ходом вестись подготовка к внедрению системы в других местах службы. Прикладные программы в области людских ресурсов используются также ПРООН, ЮНИСЕФ и МОТ, а ПРООН внедрила также прикладные программы в области финансов. Управление по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций и ЮНФПА пользуются ИМИС через ПРООН. Группа по ИМИС постепенно возьмет на себя функции по эксплуатации и техническому обслуживанию этой системы. Короче говоря, основные мероприятия в следующем двухгодичном периоде будут включать: внедрение третьей очереди (финансовые прикладные программы) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, Экономической комиссии для Азии и Тихого океана и Экономической комиссии для Африки; внедрение четвертой очереди (начисление заработной платы) и пятой очереди (оперативные прикладные программы) во всех местах службы; техническое обслуживание системы Отделом; создание и обеспечение функционирования совместно с другими организациями-пользователями общего механизма технического обслуживания системы, который, с их согласия, может быть внедрен в январе 2000 года; постепенное внедрение технических новшеств в целях повышения эффективности и надежности системы и ее расширения; оказание помощи Управлению людскими ресурсами в осуществлении текущей учебной программы по вопросам пользования ИМИС в рамках общей подготовки кадров; обеспечение дистанционного доступа к ИМИС на основе использования современных достижений техники в этой отрасли.
- 27D.38 Эта широко используемая система (более 2000 пользователей во всем мире) состоит в настоящее время из более чем 3,6 млн. кодовых наборов, комплексной онлайновой системы подготовки кадров и комплексного механизма отчетности, и ее работа обеспечивается онлайновым набором оперативных процедур на основе Интранета. Система эксплуатируется в централизованном порядке, что облегчает эксплуатацию и техническое обслуживание, и она функционирует на основе стандартизованной технической платформы по всех местах службы.
- 27D.39 Внедрение, эксплуатация и техническое обслуживание ИМИС предполагают выполнение следующих основных функций: предоставление старшему руководству Департамента по вопросам управления консультаций по вопросам, касающимся ИМИС; разработку, внедрение и техническое обслуживание системы; осуществление координации с группами пользователей в Центральных учреждениях и с периферийными отделениями в целях определения приоритетов в плане изменения и расширения системы; обеспечение своевременного внесения необходимых изменений в программное обеспечение; предоставление периферийным отделениям консультаций по вопросам внедрения системы и ее модернизации, поддержку и координацию мероприятий по эксплуатации и техническому обслуживанию; осуществление координации с другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных

Наций по вопросам разработки вызывающих общий интерес прикладных программ ИМИС в целях достижения экономии.

- 27D.40 Генеральному секретарю известно о вынесенной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам рекомендации в отношении создания единого организационного подразделения, которое отвечало бы за обеспечение всего информационно-технического обслуживания в Секретариате. Эта рекомендация будет рассмотрена позднее в 1999 году, как только будут завершены консультации с другими учреждениями по вопросам использования системы для общих операций по обслуживанию ИМИС.

27D.41 Было выдвинуто предложение, чтобы, когда в 2000 году начнется заключительная стадия осуществления проекта и функции по разработке и внедрению будут постепенно заменены функциями по эксплуатации и техническому обслуживанию системы, все существующие должности ИМИС, которые в настоящее время финансируются по статье временного персонала общего назначения, были преобразованы в 29 штатных должностей. Были также рассмотрены не связанные с должностями потребности, которые были определены в объеме, отражающем конкретные требования по эксплуатации системы.

### Мероприятия

27D.42 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будут осуществлены следующие мероприятия:

- a) управление. Координация всех видов деятельности, связанных с ИМИС; поддержание связи со старшим руководством в Центральных учреждениях, периферийными отделениями и другими организациями, пользующимися ИМИС; поддержание связи с межучрежденческими органами в целях решения общих проблем. Координация мероприятий по общему обслуживанию с другими пользователями;
- b) анализ деятельности. Анализ деятельности в таких областях, как людские ресурсы и вспомогательное обслуживание, бюджет и финансы, начисление заработной платы, финансирование и техническое сотрудничество; осуществление координации с пользователями по возникшим вопросам и проблемам, а также в связи с новыми потребностями, анализ возможных решений и связанной с этим рабочей нагрузки; оценка потребностей в ресурсах и координация плана работы с учетом имеющихся ресурсов; поддержание связи с другими организациями-пользователями и ведущими межучрежденческими группами пользователей в целях координации конкретных аспектов использования программного обеспечения для общих мероприятий по техническому обслуживанию; оказание помощи пользователям в Департаменте по вопросам управления в решении вопросов, связанных с рабочей нагрузкой и процедурами работы, и в предоставлении консультаций рабочим и целевым группам по вопросам осуществления реформ;
- c) программирование. Обеспечение комплексного характера и структурной эффективности базы данных, которые гарантировали бы удовлетворительное функционирование системы и оптимальное осуществление изменений и улучшений; руководство и контроль за работой, которую могут выполнять технические сотрудники других организаций в целях обеспечения согласованного осуществления всех связанных с ИМИС мероприятий и предотвращения тем самым технических проблем, которые могут отразиться на функционировании системы; контроль за подготовкой и квалификацией всех работающих в организациях-пользователях сотрудников по вопросам программирования ИМИС;
- d) техническая поддержка. Техническое обслуживание ИМИС, включая технические исследования, отбор и тестирование новых программных компонентов для модернизации системы и разработку новых программ в целях повышения эффективности разработок и/или оперативной деятельности; оказание помощи разработчикам, отвечающим за внедрение новых кодов в процесс производства; координация совместно с Отделом информационно-технического обслуживания планов и мероприятий по обеспечению безопасности доступа и восстановлению после аварий; техническое обслуживание центральной системы отчетности в целях поддержки групп пользователей, отвечающих за разработку отчетов, путем предоставления оптимального доступа к данным и обеспечения того, чтобы при разработке механизма отчетности принимались во внимание современные технологии и новые потребности во всех местах службы.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 27D.43 В течение предыдущих двухгодичных периодов расходы на большинство должностей сотрудников, назначенных в группу по осуществлению проекта, покрывались за счет средств, выделявшихся на временный персонал общего назначения. Ввиду того что эти функции будут выполняться на постоянной основе и операции по разработке уступят свое место операциям по эксплуатации и техническому обслуживанию системы, предлагается преобразовать 29 должностей Службы, которые в настоящее время финансируются по статье расходов на временный персонал общего назначения, в штатные должности, как показано в таблице 27D.12. Эти должности предназначены для сотрудников, которые будут выполнять функции, подробно изложенные в пункте 27D.39 выше и заключающиеся в координации операций по эксплуатации системы на общесекретариатской основе.

**Прочие расходы по персоналу**

- 27D.44 Сметные потребности на сумму 390 200 долл. США связаны с временным персоналом общего назначения, который будет использоваться в течение 36 рабочих месяцев в том, что касается сотрудников класса С-3, и в течение 12 рабочих месяцев в том, что касается сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды); этот персонал необходим для замены сотрудников, находящихся в отпуске, и удовлетворения любых потребностей в периоды максимальной рабочей нагрузки.

**Консультанты и эксперты**

- 27D.45 Предлагаемые потребности на сумму 158 400 долл. США, отражающие сокращение на 156 400 долл. США, связаны с консультативными услугами по оценке новых инструментов, разработке прототипов для тестирования возможностей новых технологий и информированию персонала о будущих тенденциях в сфере информационной технологии, которые могут иметь значение для функционирования системы.

**Поездки**

- 27D.46 Ассигнования по данной статье (95 200 долл. США), отражающие увеличение на 9500 долл. США, связаны с удовлетворением потребностей в более частых поездках в периферийные отделения в целях обеспечения скоординированного функционирования системы во всех местах.

**Услуги по контрактам**

- 27D.47 Испрашиваемые ресурсы (379 800 долл. США), отражающие сокращение на 281 700 долл. США, предназначены для технического обслуживания программного обеспечения и заключения лицензионных соглашений. Сокращение объема потребностей отражает изменение в характере функционирования системы.

**Общие оперативные расходы**

- 27D.48 Ассигнования в размере 724 600 долл. США, отражающие сокращение на 289 300 долл. США, предназначены главным образом для покрытия расходов на техническое обслуживание всей аппаратуры ИМИС во всех местах службы. Эти ассигнования также предусматривают удовлетворение потребностей в связи (32 100 долл. США) и разных услугах (54 000 долл. США).

**Принадлежности и материалы**

27D.49 Ассигнования по данной статье (42 600 долл. США), отражающие уменьшение объема ресурсов на 9900 долл. США, предназначены для закупки канцелярских принадлежностей и специальных средств воспроизведения информации для обслуживания ИМИС, таких, как кассеты и диски.

#### **Мебель и оборудование**

27D.50 Испрашиваемые сметные ассигнования (758 700 долл. США), предусматривающие увеличение объема ресурсов на 150 000 долл. США, предназначены для закупки новых серверов, необходимых для модернизации или замены 9 устаревших серверов в периферийных отделениях (481 000 долл. США), и программного обеспечения (277 700 долл. США), необходимого для обслуживания системы.

#### **Субсидии и взносы**

27D.51 Сметные ассигнования в размере 3 000 000 долл. США предназначены для покрытия расходов на заключительный этап разработки ИМИС, как об этом подробно говорится в десятом докладе Генерального секретаря об осуществлении проекта создания ИМИС (A/53/573 и Add.1).

### **4. Закупки**

Таблица 27D.13

#### **Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов**

(В тыс. долл. США)

##### **1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигнования на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	11 811,9	5 123,1	—	—	5 123,1	268,8	5 391,9
Прочие расходы по персоналу	513,6	—	—	—	—	—	—
Консультанты и эксперты	90,0	31,0	—	—	31,0	1,5	32,5
Поездки	13,1	8,0	63,1	788,7	71,1	3,4	74,5
Услуги по контрактам	85,5	109,6	(63,9)	(58,3)	45,7	2,2	47,9
Общие оперативные расходы	663,6	94,9	(17,6)	(18,5)	77,3	3,8	81,1
Принадлежности и материалы	1 001,8	31,3	—	—	31,3	1,6	32,9
Мебель и оборудование	184,9	142,3	(134,3)	(94,3)	8,0	0,4	8,4
<b>Итого</b>	<b>14 364,4<sup>a</sup></b>	<b>5 540,2</b>	<b>(152,7)</b>	<b>(2,7)</b>	<b>5 387,5</b>	<b>281,7</b>	<b>5 669,2</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
a) Услуги по содействию:			
		i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
1 205,3	1 656,5	Поддержка внебюджетных оперативных структур	1 651,9
—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
		Поддержка внебюджетной основной деятельности	—
		Целевой фонд для письменного перевода на немецкий язык	1,2
1,1	1,2	Операции по поддержанию мира	4 567,8
4 823,1	5 395,4	b) Основная деятельность	—
—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>6 029,5</b>	<b>7 053,1</b>	<b>6 220,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>20 393,9<sup>a</sup></b>	<b>12 593,3</b>	<b>11 890,1</b>

<sup>a</sup> Включая расходы, связанные с поездками и транспортными перевозками, которые относились к сфере ответственности существовавшего ранее Отдела закупок и перевозок.

Таблица 27D.14

## Потребности в должностях

## Организационное подразделение: Отдел закупок

	Штатные должности		Временные должности				Итого		
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы				
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	
<b>Категория специалистов и выше</b>									
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1	
C-5	1	1	—	—	2	2	3	3	
C-4/3	6	6	—	—	19	15	25	21	
C-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3	
<b>Итого</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>17</b>	<b>32</b>	<b>28</b>	
<b>Категория общего обслуживания</b>									
Прочие разряды	26	26	—	—	19	19	45	45	
<b>Итого</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>45</b>	<b>45</b>	
<b>Всего</b>	<b>37</b>	<b>37</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>40<sup>a</sup></b>	<b>36<sup>b</sup></b>	<b>77</b>	<b>73</b>	

<sup>a</sup> В том числе 29 должностей для нужд операций по поддержанию мира (1 должность C-5, 8 — C-4, 9 — C-3 и 11 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 11 должностей для поддержки внебюджетных административных структур и деятельности в области технического сотрудничества (1 должность C-5, 1 — C-4, 1 — C-3 и 8 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды).

<sup>b</sup> В том числе 25 должностей для нужд операций по поддержанию мира (1 должность C-5, 8 — C-4, 5 — C-3 и 11 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 11 должностей для поддержки внебюджетных административных структур и деятельности в области технического сотрудничества (1 должность C-5, 1 — C-4, 1 — C-3 и 8 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды).

- 27D.52 Предусмотренные в данной статье мероприятия относятся к сфере ответственности Отдела закупок. Деятельность в этой области была реорганизована в ходе реформы действующей в Организации Объединенных Наций системы закупок в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, последними из которых были резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года и 52/226 от 31 марта 1998 года. В качестве составной части реформ функции по закупкам и перевозкам были разделены, при этом каждое подразделение подотчетно непосредственно помощнику Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию. Со своей стороны, Отдел закупок, который в его нынешнем виде был создан 1 июля 1997 года, взял на себя выполнение функций по осуществлению закупок для Центральных учреждений в целом, в том числе закупок, которые ранее производил существовавший ранее Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению.
- 27D.53 В соответствии со своим расширенным мандатом Отдел закупок будет консультировать помощника Генерального секретаря по всем вопросам, связанным с политикой, процедурами и практикой Организации Объединенных Наций в области закупок; обеспечивать действенное, эффективное и экономичное управление деятельностью, связанной с закупками и соответствующим вспомогательным обслуживанием Центральных учреждений, периферийных отделений, миссий по поддержанию мира и других полевых миссий; и предоставлять фондам и программам Организации Объединенных Наций, если это необходимо, общие услуги в области закупок.
- 27D.54 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов Отдел будет уделять основное внимание предоставлению Организации в большей мере учитывающие ее потребности и более оперативные услуги в области закупок посредством повышения качества планирования соответствующих программ в сотрудничестве с управлениями-заказчиками; повышению уровня транспарентности и справедливости и укреплению целостности процесса закупок на основе строгого соблюдения Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, политики и установленных процедур и практики в области закупок; расширению географической представленности поставщиков посредством содействия обеспечению более широкой информированности о возможностях в области закупок, в частности среди развивающихся стран.

#### Мероприятия

- 27D.55 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будут проводиться следующие мероприятия:
- услуги в области закупок. Заключение, подготовка, осуществление и контроль за исполнением контрактов на закупку принадлежностей, оборудования, услуг внешних подрядчиков (включая морскую и воздушную перевозку грузов и военнослужащих), выполнение типографских и переплетных работ по контрактам, представление документов по соответствующим делам Комитету по контрактам Центральных учреждений; составление и ведение компьютеризованных перечней торговых фирм и выполненных заказов на поставку; и оформление и рассылка заказов на приобретение товаров, предложений о заключении контрактов, объявлений о принятии предложений, заказов на поставку и счетов-фактур;
  - вспомогательное обслуживание. Регистрация, мониторинг и хранение заявок и файлов по делам/контрактам; подготовка всех статистических данных о закупках и рабочей нагрузке и представление соответствующих отчетов; ведение списка поставщиков во взаимодействии с Единой базой данных Организации Объединенных Наций о поставщиках; открытие торгов и сохранение конфиденциального характера соответствующих документов и обеспечение гарантий их неразглашения; и эксплуатация компьютерных систем Отдела, в том числе систем управления закупочными операциями и соответствующих сетевых систем.



**Основные показатели рабочей нагрузки**

	1996-1997 гг. (фактические показатели)	1998-1999 гг. (оценочные данные)	2000-2001 гг. (оценочные данные)
Количество переговоров по контрактам	700	300	300
Количество обработанных заказов на поставку	11 500	5 000	5 000
Количество дел, представленных Комитету по контрактам Центральных учреждений	867	1 000	1 000

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 27D.56 Сметные потребности в ресурсах (5 123 100 долл. США) связаны с дальнейшим финансированием штатных должностей в Отделе закупок, сведения о которых изложены в таблице 27D.14.

**Консультанты и эксперты**

- 27D.57 Ассигнования на сумму 31 000 долл. США испрашиваются для оплаты услуг специалистов и специальных технических услуг для оценки связанных с контрактами конкретных проблем, возникающих в рамках деятельности в области закупок.

**Поездки**

- 27D.58 Сметные ассигнования на сумму 71 100 долл. США, предусматривающие увеличение объема ресурсов на 63 100 долл. США, предназначены для покрытия расходов на поездки персонала в развивающиеся страны для содействия созданию национального потенциала, что позволит участвовать в осуществляемом Организацией Объединенных Наций процессе закупок в качестве потенциальных поставщиков товаров и услуг для мероприятий Организации Объединенных Наций, в частности для деятельности в области технического сотрудничества и операций по поддержанию мира.

**Услуги по контрактам**

- 27D.59 Испрашиваемые по данной статье сметные ассигнования на сумму 45 700 долл. США, отражающие уменьшение объема ресурсов на 63 900 долл. США, связаны с совершенствованием/модернизацией автоматизированной системы закупок в Отделе.

**Общие оперативные расходы**

- 27D.60 Сметные ассигнования в размере 77 300 долл. США, отражающие уменьшение объема ресурсов на 17 600 долл. США, предназначены для покрытия транспортных и смежных расходов на перевозку товаров, которые должны быть доставлены в Центральные учреждения в ходе процесса закупок.

**Принадлежности и материалы**

- 27D.61 Сметные ассигнования на сумму 31 300 долл. США предназначены для покрытия расходов на подписку на журналы по торговой тематике и другие необходимые Отделу специальные публикации.

**Мебель и оборудование**

- 27D.62 Сметные ассигнования (8000 долл. США) предназначены для приобретения разного программного обеспечения для автоматизированной системы закупок, а также принтеров.

## 5. Поездки и перевозки

Таблица 27D.15

### Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно-вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	5 774,3	—	—	5 774,3	232,0	6 006,3
Прочие расходы по персоналу	—	157,3	60,0	38,1	217,3	10,6	227,9
Консультанты и эксперты	—	31,6	—	—	31,6	1,6	33,2
Поездки	—	8,2	—	—	8,2	0,4	8,6
Услуги по контрактам	—	132,8	—	—	132,8	6,4	139,2
Общие оперативные расходы	—	442,1	(134,1)	(30,3)	308,0	15,0	323,0
Принадлежности и материалы	—	1 538,0	(64,2)	(4,1)	1 473,8	71,6	1 545,4
Мебель и оборудование	—	377,6	(65,6)	(17,3)	312,0	15,2	327,2
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>8 461,9</b>	<b>(203,9)</b>	<b>(2,4)</b>	<b>8 258,0</b>	<b>352,8</b>	<b>8 610,8</b>

#### 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
a) Услуги по содействию:				
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций				
— 831,6		Поддержка внебюджетных административных структур		835,9
ii) внебюджетной деятельности				
— 228,0		Операции по поддержанию мира		227,4
b) Основная деятельность	—			—
c) Оперативные проекты	—			—
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>1 059,6</b>		<b>1 063,3</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>—<sup>a</sup></b>	<b>9 521,5</b>		<b>9 674,1</b>

<sup>a</sup> Расходы за 1996-1997 годы, связанные с поездками и транспортными перевозками, были учтены в совокупности с расходами существовавшего ранее Отдела закупок и перевозок (см. таблицу 27D.13).

Таблица 27D.16

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Служба оформления поездок и перевозок

	Штатные должности		Временные должности				Итого			
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы					
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.				
<b>Категория специалистов и выше</b>										
C-5	1	1	—	—	—	—	1	1		
C-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2		
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>		
<b>Категория общего обслуживания</b>										
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2		
Прочие разряды	20	20	—	—	5	5	25	25		
<b>Итого</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>27</b>	<b>27</b>		
<b>Другие категории</b>										
Разнорабочие	21	21	—	—	4	4	25	25		
<b>Итого</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>25</b>	<b>25</b>		
<b>Всего</b>	<b>46</b>	<b>46</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>9<sup>a</sup></b>	<b>9<sup>a</sup></b>	<b>55</b>	<b>55</b>		

<sup>a</sup> В том числе 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) для нужд операций по поддержанию мира и 7 должностей для поддержки внебюджетных административных структур (3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 4 должности категории разнорабочих).

- 27D.63 В июле 1997 года после проведения обзора общих услуг в Центральных учреждениях выполнявшиеся в рамках Организации функции оформления поездок и перевозок были отделены от функций по закупкам и переданы в ведение новой Службы оформления поездок и перевозок. Этот процесс реорганизации повысил уровень транспарентности функций по оформлению поездок и перевозок, в частности в том, что касается решения вопросов, связанных с контрактами на предоставление услуг туристическими агентствами, предоставления услуг в области перевозок, обеспечения канцелярских принадлежностей и получения товаров и материалов.
- 27D.64 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов Служба оформления поездок и перевозок сосредоточит свое внимание на достижении следующих целей: обеспечение качественных услуг в области перевозок воздушным транспортом по наиболее прямым и экономичным маршрутам согласно соответствующим стратегиям и процедурам Организации Объединенных Наций, контроль за применением стандартов Организации Объединенных Наций, связанных с поездками, и выполнение предъявляемых Генеральной Ассамблей, надзорными органами и руководством Организации Объединенных Наций требований в отношении отчетности; обеспечение четкого выполнения функций по бронированию авиабилетов и гостиничных номеров, организация в залах прилета и вылета во всех аэропортах в районе Нью-Йорка салонов, услуг и посадочных мест для высокопоставленных пассажиров и обеспечения их безопасности и координация процедур быстрого выполнения таможенных и иммиграционных формальностей; принятие мер с целью добиться разрешения на ношение стрелкового оружия сотрудниками службы охраны Организации Объединенных Наций; обеспечение своевременного представления достоверной информации принимающей стране, четкая обработка заявок на визы на въезд в принимающую страну и другие страны, оперативное оформление пропусков и проездных

документов; обеспечение того, чтобы домашняя утварь доставлялась в пункт назначения при максимально низких затратах для Организации; обеспечение своевременной и эффективной доставки предметов снабжения в Центральные учреждения, предоставления постоянным представительствам надлежащих услуг специальных курьеров для оказания помощи официальным лицам, качественного технического обслуживания автомобильного парка и соответствующего оборудования и предоставления Генеральному секретарю и официальным лицам, по мере необходимости, водителей/ автотранспортных средств для выполнения их служебных обязанностей; получение и содействие своевременной доставке поставщиками всех товаров и материалов в Центральные учреждения, завершение первоначальной инспекции и уведомление соответствующих департаментов и управлений; обеспечение своевременной доставки в полном объеме канцелярских принадлежностей, отпечатанных бланков и печатных материалов, заказанных департаментами.

### **Мероприятия**

- 27D.65 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будут проводиться следующие мероприятия:
- a) поездки. Расширение рамок достигнутых с крупнейшими авиакомпаниями и региональными авиакомпаниями договоренностей о скидках для охвата фактически всех авиаперевозок Организации Объединенных Наций; контроль и проверка процедуры выдачи всех билетов совершающим поездки сотрудникам Организации Объединенных Наций с целью обеспечить использование наиболее низких из существующих тарифов на воздушные перевозки; реорганизация процессов выдачи проездных документов Организации Объединенных Наций во всех странах; внедрение практики использования цифровых изображений, электронная передача заявок на выдачу проездных документов Организации Объединенных Наций из зарубежных мест службы и электронное хранение всей информации с использованием собственного опыта и имеющейся технологии; разработка нескольких видов проездных документов Организации Объединенных Наций нового образца с целью снабдить их современными средствами защиты от подделки и создать условия для их выпуска в рамках реорганизованного процесса выдачи документов.
  - b) транспортные операции. Электронная система наблюдения за состоянием и передвижением всех автотранспортных средств Организации Объединенных Наций с целью обеспечения управления автотранспортными средствами имеющими соответствующее разрешение водителями и автоматической передачи данных об их физическом состоянии; использование технологии штрихового кодирования для слежения за срочными почтовыми отправлениями и другими путевыми листами; выполнение контракта на поставки канцелярских принадлежностей и расходного конторского оборудования в рамках механизма общего обслуживания в интересах организаций в Нью-Йорке.

### Основные показатели рабочей нагрузки

	1996-1997 гг. (фактические показатели)	1998-1999 гг. (оценочные данные)	2000-2001 гг. (оценочные данные)
Число произведенных операций, связанных с поездками	34 900	40 000	40 000
Число выданных путевых документов	36 000	30 700	30 700
Число операций, связанных с принимающей страной и консульской визой (включая отчетность принимающей страны)	22 000	22 900	22 900
Число полученных и отправленных грузов	2 510	2 000	2 000
Число поставок/остановок для принятия грузов	39 062	36 000	34 500
Число обработанных операций, связанных с получением/осмотром грузов	9 467	10 500	10 500
Число обработанных грузов	50 952	48 500	51 000

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Должности

- 27D.66 Сметные ассигнования (5 774 300 долл. США) предназначены для дальнейшего финансирования штатных должностей, подробная информация о которых представлена в таблице 27D.16.

#### Прочие расходы по персоналу

- 27D.67 Сметные ассигнования в размере 217 300 долл. США, включая увеличение объема ресурсов на 60 000 долл. США, предназначены для оплаты услуг временных сотрудников общего назначения и выплаты сверхурочных в связи с необходимостью удовлетворения потребностей в периоды максимальной рабочей нагрузки, в частности в ходе сессий Генеральной Ассамблеи.

#### Консультанты и эксперты

- 27D.68 Сметные ассигнования, исчисленные на прежнем уровне, в размере 31 600 долл. США предназначены для оплаты специализированных услуг, необходимых для а) пересмотра существующих соглашений Организации Объединенных Наций с туристическими агентствами, а также соглашений Организации Объединенных Наций с различными авиакомпаниями с учетом нынешних нормативных требований и современного передового опыта предпринимательской деятельности и б) пересмотра контракта на оказание услуг в связи с перевозкой домашнего имущества и личных вещей.

#### Поездки

- 27D.69 Сметные ассигнования, исчисленные на прежнем уровне, в размере 8200 долл. США будут использованы для покрытия расходов на поездки в Женеву и Вену с целью проведения инспекций в подразделениях, занимающихся выдачей путевых документов (пропусков) Организации Объединенных Наций с целью обеспечения единообразия применяемой в этой области политики.

**Услуги по контрактам**

- 27D.70 Сметные ассигнования, исчисленные на прежнем уровне, в размере 132 800 долл. США предназначены для найма внешних подрядчиков для печатания бланков, включая разрешения на оплату поездок, заявления на получение виз и обработку бланков пропусков.

**Общие оперативные расходы**

- 27D.71 Сметные ассигнования в размере 308 000 долл. США, отражающие уменьшение объема ресурсов на 134 100 долл. США, предназначены для оплаты расходов на: а) получение виз для официальных поездок, аренду автомобилей для должностных лиц Организации Объединенных Наций и курьерское обслуживание, если это необходимо; б) техническое обслуживание и ремонт всех автотранспортных средств Организации Объединенных Наций; с) техническое обслуживание мебели и оборудования, включая оборудование, предназначенное для обработки цветных изображений в цифровом формате и форм, с помощью которых можно обеспечить электронную подачу заявок на выдачу путевых документов из отделений на местах; д) техническое обслуживание бумагоизмельчающих машин, устройств для подписывания чеков, аппаратов для чтения микрофиш и устройств регистрации времени; и е) перевозку грузов.

**Принадлежности и материалы**

- 27D.72 Сметные ассигнования в размере 1 473 800 долл. США, включая уменьшение объема ресурсов на 64 200 долл. США, предназначены для покрытия расходов на закупку: а) бланков авиа- и специальной корреспонденции; б) канцелярских принадлежностей, в том числе папок и скоросшивателей, принадлежностей для текстопроцессорного оборудования и других разных расходуемых канцелярских принадлежностей по общему счету для Центральных учреждений; и с) принадлежностей для автоматической системы слежения за передвижением автотранспортных средств.

**Мебель и оборудование**

- 27D.73 Сметные ассигнования в размере 312 000 долл. США, отражающие уменьшение объема ресурсов на 65 600 долл. США, предназначены для закупки системы электронного учета с использованием технологии штрихового кодирования, одного специализированного сервера для системы цифровой печати пропусков и для замены, при необходимости, автотранспортных средств Организации Объединенных Наций.

## 6. Эксплуатация зданий

Таблица 27D.17

**Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно-вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета 2000-2001 гг.	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	26 175,3	24 612,6	—	—	24 612,6	993,6	25 606,2
Прочие расходы по персоналу	726,1	1 272,1	(300,5)	(23,6)	971,6	47,1	1 018,7
Поездки	63,9	—	—	—	—	—	—
Услуги по контрактам	6 431,4	—	—	—	—	—	—
Общие оперативные расходы	80 583,6	81 040,6	(3 091,3)	(3,8)	77 949,3	3 107,3	81 056,6
Принадлежности и материалы	270,9	—	—	—	—	—	—
Мебель и оборудование	2 549,3	1 222,1	(418,7)	(34,2)	803,4	39,0	842,4
<b>Итого</b>	<b>116 800,5<sup>a</sup></b>	<b>108 147,4</b>	<b>(3 810,5)</b>	<b>(3,5)</b>	<b>104 336,9</b>	<b>4 187,0</b>	<b>108 523,9</b>

### 2) Внебюджетные ресурсы

Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
		a) Услуги по содействию:	
		i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
1 274,4	1 520,6	внебюджетным административным структурам	1 515,7
		ii) внебюджетной деятельности	
953,4	578,0	внебюджетной основной деятельности	578,0
		Целевой фонд для письменного перевода на немецкий язык	164,4
160,8	159,0	операции по поддержанию мира	3 315,7
3 035,2	2 530,1		
—	—	b) Основная деятельность	—
—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>5 483,8</b>	<b>4 787,7</b>	<b>5 573,8</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>122 284,3</b>	<b>112 935,1</b>	<b>114 097,7</b>

<sup>a</sup> Расходы, связанные с услугами радиовещания и инженерного обслуживания конференций, за которые отныне отвечает Отдел информационно-технического обслуживания, рассчитаны по статье расходов Отдела эксплуатации зданий.

Таблица 27D.18  
Потребности в должностях

Организационное подразделение: Отдел эксплуатации зданий

	Штатные должности		Временные должности				Итого			
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы					
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-2001 гг.	2000-2001 гг.				
<b>Категория специалистов и выше</b>										
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1		
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1		
C-5	2	2	—	—	—	—	2	2		
C-4/3	7	7	—	—	—	—	7	7		
C-2/1	4	4	—	—	—	—	4	4		
<b>Итого</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	—	—	—	—	<b>15</b>	<b>15</b>		
<b>Категория общего обслуживания</b>										
Высший разряд	5	5	—	—	1	1	6	6		
Прочие разряды	102	102	—	—	13	13	115	115		
<b>Итого</b>	<b>107</b>	<b>107</b>	—	—	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>121</b>	<b>121</b>		
<b>Другие категории</b>										
Разнорабочие	77	77	—	—	—	—	77	77		
<b>Итого</b>	<b>77</b>	<b>77</b>	—	—	—	—	<b>77</b>	<b>77</b>		
<b>Всего</b>	<b>199</b>	<b>199</b>	—	—	<b>14<sup>a</sup></b>	<b>14<sup>a</sup></b>	<b>213</b>	<b>213</b>		

<sup>a</sup> Включая одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в поддержку операций по поддержанию мира и 12 должностей в поддержку внебюджетных административных структур (одна должность категории общего обслуживания (высший разряд) и 11 должностей категории общего обслуживания (местный уровень)).

- 27D.74 Отдел эксплуатации зданий отвечает за осуществление мероприятий по данному разделу. В соответствии с подпрограммой 24.4 «Вспомогательное обслуживание» программы 24 «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов с внесенными в него изменениями функции Отдела состоят в обеспечении эффективного и действенного планирования, управления, обслуживания и эксплуатации всех существующих зданий в Центральных учреждениях и в обеспечении эксплуатационно-технического обслуживания всех конференционных помещений в Центральных учреждениях. Они также включают перестройку, переоборудование и капитальный ремонт помещений, финансирование которых предусмотрено по разделу 31 бюджета «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений», а также координацию вопросов эксплуатации имущества Организации Объединенных Наций в местах службы за пределами Центральных учреждений.
- 27D.75 В соответствии с вышеизложенными задачами Отдел консультирует помощника Генерального секретаря по вопросам политики, связанным с работой Отдела эксплуатации зданий; разрабатывает стратегию и обеспечивает ремонт зданий Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и других отделений Организации Объединенных Наций; обеспечивает обслуживание и эксплуатацию существующих физических объектов и технического оборудования зданий в Центральных учреждениях; предоставляет проектно-конструкторские услуги и руководит строительными работами и переоборудованием помещений; обеспечивает эксплуатацию и использование всех служебных, складских и общественных помещений в

принадлежащих Организации Объединенных Наций или арендуемых зданиях в Центральных учреждениях; обеспечивает планирование, координацию и управление почтовыми операциями, эксплуатацию гаража, проведение приемов и специальных мероприятий в Центральных учреждениях.

### Мероприятия

27D.76 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) технические услуги. Обеспечение отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, проведение сантехнических и плотницких работ, обивка мебели, настилка ковровых покрытий и покраска и общее эксплуатационное обслуживание, уход за зелеными насаждениями и территорией; постоянный контроль за деятельностью, связанной с уборкой помещений и конференционным обслуживанием; охрана помещений и обслуживание электрооборудования силами внешних подрядчиков;
- b) проектно-конструкторские услуги. Архитектурно-инженерные работы, связанные с разработкой проектов перестройки и переоборудования помещений, проведением капитального ремонта и электротехнических работ в зданиях Центральных учреждений; планирование потребностей в помещениях, в том числе прогнозирование и планирование потребностей в служебных помещениях, эффективная эксплуатация всех принадлежащих Организации Объединенных Наций и арендуемых помещений и, при необходимости, их перепланировка и переоборудование с целью удовлетворения меняющихся потребностей и/или обеспечения оптимального использования имеющихся служебных помещений; и услуги по аренде, связанные с предоставлением служебных и складских помещений в арендуемых зданиях;
- c) управление имуществом и информацией. Обеспечение действенной и эффективной эксплуатации всего имущества длительного пользования и оборудования и содействие автоматизации услуг по эксплуатации помещений;
- d) информационное обслуживание и оказание представительских услуг. Предоставление информации и оказание представительских услуг делегатам, сотрудникам и посетителям в комнате для отдыха делегатов и вестибюлях Центральных учреждений; и информационно-справочное обслуживание по телефону представителей общественности, сотрудников дипломатических представительств и персонала;
- e) почтовые операции. Обеспечение действенных, надежных и эффективных в финансовом отношении средств передачи официальной корреспонденции и материалов по каналам дипломатической почты и почтовых служб во всем мире и курьерское обслуживание в комплексе зданий Центральных учреждений;
- f) обслуживание специальных мероприятий. Планирование, координация и организация всех вспомогательных услуг, необходимых для специальных мероприятий, проводимых в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

**Основные показатели рабочей нагрузки**

	1996-1997 гг. (фактические показатели)	1998-1999 гг. (оценочные данные)	2000-2001 гг. (оценочные данные)
<b>Эксплуатация и ремонт зданий и сооружений</b>			
Количество вечерних заседаний	107	66	66
Количество заседаний Совета Безопасности	138	116	116
Количество выполненных рабочих заданий	42 546	37 400	37 400
Количество осуществляемых проектов по перестройке и переоборудованию	16	11	18
Количество контролируемых проектов капитального ремонта	31	48	30
Количество осуществляемых проектов электромонтажных работ	88	84	84
Количество выполняемых заявок на приобретение предметов оборудования длительного пользования	4 944	7 841	6 000
<b>Почтовые операции</b>			
Количество получаемых и отправляемых дипломатических вализ	150 200	171 540	171 500
Примерный вес получаемых и отправляемых дипломатических вализ (в фунтах)	4 299 515	4 650 154	4 650 154
Количество единиц сортируемой получаемой почты	21 235 366	18 395 760	18 395 760
Количество единиц отправляемой почты	2 225 309	1 949 270	1 949 270
Количество получаемых и обрабатываемых почтовых отправлений	1 830 444	2 040 000	2 040 000
Количество собираемых/доставляемых отправлений	18 287 735	19 374 132	19 410 132

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 27D.77 Сметные ассигнования (24 612 600 долл. США) предназначены для дальнейшего финансирования имеющихся должностей, подробная информация о которых представлена в таблице 27D.18.

**Прочие расходы по персоналу**

- 27D.78 Ассигнования в размере 971 600 долл. США, отражающие уменьшение объема ресурсов на 300 500 долл. США, предназначены для покрытия расходов на оплату услуг временного персонала общего назначения и сверхурочной работы, связанный с чрезвычайными ремонтными и эксплуатационными работами, которые в силу своего характера должны осуществляться в нерабочие часы.

**Общие оперативные расходы**

- 27D.79 Разбивка ассигнований в размере 77 949 300 долл. США, отражающих уменьшение объема ресурсов на 3 091 300 долл. США, выглядит следующим образом:
- аренда и эксплуатация помещений (51 920 500 долл. США):
    - ассигнования на аренду помещений (23 211 800 долл. США) предназначены для покрытия расходов на аренду помещений в здании по адресу 1 и 2 United Nations

Plaza, отделения дипломатической почты в аэропорту им. Дж. Ф. Кеннеди и в здании Фонда Форда. Эти ассигнования также обеспечат покрытие расходов на создание Центра по изучению архивов (8000-10 000 кв. футов) по линии обеспечения общего обслуживания в рамках предлагаемого перевода Секции ведения архивов и документации Организации Объединенных Наций/Службы коммерческих операций из ее нынешнего помещения в здании по адресу 345 Park Avenue South после истечения срока аренды 31 июля 2000 года. Расходы на создание Центра будут покрыты за счет общих ассигнований по данному подпункту, учитывая предполагаемое снижение расходов на аренду помещений;

- ii) мелкий ремонт помещений (1 090 000 долл. США). Ресурсы, испрашиваемые по этому пункту, отражают уменьшение объема ресурсов на 431 600 долл. США. Услуги по этому разделу ограничиваются предполагаемыми мелкими электромонтажными и/или электротехническими работами, которые необходимы при незначительной перестройке помещений;
- iii) принадлежности и материалы, необходимые для содержания помещений (892 000 долл. США). Ресурсы, испрашиваемые по этому разделу, включают все необходимые принадлежности и материалы, например запасные части, принадлежности и общие заявки на текущий ремонт всех механических и электрических систем, систем жизнеобеспечения, внутренних и наружных систем комплекса зданий Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, а также такие предметы одноразового и длительного пользования, как электрические лампочки, электрические провода и штепсельные розетки, запасные части для холодильного оборудования, инструменты, прокладки, смазочные материалы, баллоны со сжатым газом, химические вещества, лакокрасочные материалы, стекло, сухая штукатурка и другие связанные с общим обслуживанием принадлежности;
- iv) прочие эксплуатационные услуги (3 773 200 долл. США). Испрашиваемые ассигнования предусматриваются для покрытия основных текущих расходов, без учета стоимости материалов, на содержание зданий Центральных учреждений, арендуемых помещений (не охватываемых основным договором об аренде) и нового помещения для Секции ведения архивов и документации, а именно: чистка ковров, удаление мусора, обслуживание генераторов, перевозка имущества, покраска, дезинфекция, специальные услуги по уборке зданий, находящихся за пределами основной территории, а также покрытия потребностей, непосредственно связанных с привлечением внешних подрядчиков для перевозки имущества;
- v) услуги по обслуживанию электрооборудования (5 947 700 долл. США). Испрашиваемые ассигнования по этой статье предусматриваются для выплаты заработной платы специалистам в связи с проверкой, техническим обслуживанием/ремонтом системы энергоснабжения и систем энергораспределения, включая коммутационные панели, узлы управления электромоторами, распределительные щиты, коммутационные системы; электромоторы, конвейеры, системы освещения, включая замену электроламп; обслуживание электрических розеток и розеток ЛВС, обеспечение резервного энергоснабжения залов обработки данных, комнат связи, лифтов и систем безопасности; обслуживание дымоуловителей и пожарных сигнализаторов, систем пожарной сигнализации, систем безопасности, ламп освещения выходов, приборов и контрольно-измерительной аппаратуры и осветительного оборудования. Все работы по обслуживанию электрооборудования выполняются внешним подрядчиком, который предоставляет специалистов и базовые инструменты и приборы, а Организация Объединенных Наций обеспечивает все остальные материалы и принадлежности, необходимые для обслуживания электроприборов;



- vi) эксплуатация и обслуживание лифтов (2 776 700 долл. США). Эти услуги предоставляются на контрактной основе. Испрашиваемые ассигнования предусматриваются для покрытия расходов по всем видам текущего обслуживания и ремонта, контроля, отладки и обеспечения безопасного функционирования лифтов, эскалаторов, почтовых конвейеров и кухонных лифтов во всем комплексе. В этой статье предусмотрены расходы на оплату услуг двух техников по обслуживанию лифтов, находящихся на дежурстве в течение рабочего дня, и техников, прибывающих по вызову в течение двух часов в нерабочее время для устранения любых проблем или неполадок в работе лифтов/эскалаторов. За счет этих средств будут покрываться расходы на оплату услуг работников, обслуживающих лифты в здании Генеральной Ассамблеи, зданиях для проведения конференций и грузовые лифты;
  - vii) услуги по уборке помещений (14 228 400 долл. США). За счет этих средств будут покрываться расходы по оплате услуг всех дневных иочных уборщиков, уборке общественных помещений в дневное время, туалетов и помещений с ограниченным доступом, а также уборке в ночное время, уборке с использованием моющих средств, уборке пылесосом, натирке, мытью окон и стекол во всех помещениях в комплексе. Эти услуги также включают уборку дорожек, бассейнов и наружной территории и уборку после дождей и протечек, уборку снега и чистку бассейнов. Все услуги по уборке обеспечиваются внешним подрядчиком, которому производятся фиксированные паушальные платежи за услуги по уборке, включая предоставление всего оборудования по уборке;
- b) коммунальные услуги (21 677 400 долл. США). Смета по этой статье приводится со следующей разбивкой: электроснабжение (10 273 500 долл. США); паровое отопление (10 300 000 долл. США); водоснабжение (1 076 800 долл. США); и прочие коммунальные услуги (27 100 долл. США). Запланированные расходы основываются на средних показателях потребления за предыдущие периоды и отражают сокращение расходов на 1 017 000 долл. США в результате принятых мер по энергосбережению;
  - c) связь (4 351 400 долл. США). Испрашиваемые ассигнования включают: а) сметные расходы на почтовые операции (2 109 400 долл. США), которые определены с учетом нынешних почтовых тарифов в Соединенных Штатах Америки без учета возможных повышений тарифов в 2000-2001 годах. Испрашиваемые по этой категории ассигнования также включают расходы, связанные с закупкой принадлежностей, арендой и техническим обслуживанием почтового оборудования и оборудования обработки дипломатической почты; и б) сметные расходы в размере 2 242 000 долл. США на дипломатическую почту.

### **Мебель и оборудование**

- 27D.80 Испрашиваемые ассигнования (803 400 долл. США) предназначены для приобретения компактных стеллажей для перемещения архивов (500 000 долл. США); замены автоматизированных рабочих станций и конторской мебели (243 400 долл. США); специального оборудования, необходимого для обслуживания садов, территории и зданий, такого, как высокоэффективные пылесосы, пылесосы для сухой уборки, паровое и водяное моющее оборудование высокого давления, холодильники для помещений отдыха руководящих сотрудников, ледогенераторы и электронное тестовое, термографическое и регистрирующее оборудование (60 000 долл. США).

## 7. Ведение архивов и документация

Таблица 27D.19

### Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигнования на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 129,3	2 844,3	(182,3)	(6,4)	2 662,0	137,2	2 799,2
Прочие расходы по персоналу	1,6	32,5	(17,2)	(52,9)	15,3	0,7	16,0
Консультанты и эксперты	28,2	—	98,3	—	98,3	4,8	103,1
Поездки	7,9	6,1	—	—	6,1	0,3	6,4
Услуги по контрактам	298,5	434,8	52,0	11,9	486,8	23,6	510,4
Общие оперативные расходы	—	42,0	(42,0)	(100,0)	—	—	—
Принадлежности и материалы	8,6	8,4	3,6	42,8	12,0	0,6	12,6
Мебель и оборудование	59,2	118,6	—	—	118,6	5,6	124,2
<b>Итого</b>	<b>3 533,3</b>	<b>3 486,7</b>	<b>(87,6)</b>	<b>(2,5)</b>	<b>3 399,1</b>	<b>172,8</b>	<b>3 571,9</b>

Таблица 27D.20

### Потребности в должностях

Организационное подразделение: Секция ведения архивов и документации

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
C-5	1	1	—	—	—	—	1	1
C-4/3	4	4	—	—	—	—	4	4
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	16	14	—	—	—	—	16	14
<b>Итого</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>16</b>	<b>14</b>
<b>Всего</b>	<b>21</b>	<b>19</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>19</b>

- 27D.81 Деятельность в рамках этого элемента подпрограммы 24.4 («Вспомогательное обслуживание») среднесрочного плана осуществляется Секцией ведения архивов и документации Службы коммерческих операций. Более широкое применение электронных носителей в Организации Объединенных Наций привело к образованию различного рода архивных материалов и баз данных, текстовых файлов, электронной почты и сообщений и иной текстовой или цифровой информации. Это порождает проблемы в использовании традиционных методов создания, обработки и хранения архивов. В двухгодичный период 2000-2001 годов Служба будет продолжать обеспечивать систему хранения информации в электронной форме для подразделений Секретариата и разрабатывать политику долгосрочного хранения цифровой информации.

27D.82 В двухгодичном периоде 2000-2001 годов Секция будет уделять основное внимание следующей деятельности: а) разработке политики и руководящих принципов для обслуживания и хранения архивных материалов Секретариата, в том числе в электронной форме; б) совершенствованию хранения документации в Организации Объединенных Наций, включая эффективное использование информационной технологии; с) расширению и поддержке использования архивов Организации Объединенных Наций в исследовательских целях с учетом интересов сохранения безопасности и санкционированного доступа; и д) участию в стратегическом планировании информационной деятельности на уровне всей Организации. Служба будет также обеспечивать руководство Рабочей группой общего обслуживания по ведению архивов и документации в вопросах разработки плана действий и конкретных проектных предложений, касающихся создания Исследовательского центра единого обслуживания архивных материалов, электронного обмена информацией о согласованной политике и процедурах и проекта рассекречивания архивов. Мероприятия в рамках этой подпрограммы ориентированы на государства-члены, в том числе их постоянные представительства, подразделения системы Организации Объединенных Наций, различные межправительственные и экспертные организации, неправительственные организации, учебные заведения и органы печати.

### Мероприятия

27D.83 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будут проведены следующие мероприятия:

- системы архивной информации. Внедрение программных приложений хранения документации в подразделениях Секретариата; оказание консультативной поддержки подразделениям Секретариата в отношении систем архивной информации, включая программы подготовки кадров и обучения; разработка политики и руководящих принципов в связи с сохранением документации в электронной форме и обеспечения доступа к ней; оказание технической поддержки Секции, включая администрирование ЛВС, администрирование баз данных, поддержку приложений, закупку и обслуживание аппаратных/программных средств;

### Основные показатели рабочей нагрузки

	1996-1997 годы (фактические показатели)	1998-1999 годы (оценочные данные)	2000-2001 годы (оценочные данные)
Брифинги и демонстрации	15	76	75
Анализ систем хранения документации Секретариата	5	15	20
Отладка и поддержка систем на местах	1	20	30
Удовлетворение внутренних и внешних запросов на оказание технической помощи	270	2 010	2 000
Доклады и краткая информация по исследованиям в области информационных технологий	6	4	8

b) центр архивов и документации. Составление расписаний перевода в резервное хранилище и перевод архивных материалов из подразделений Секретариата; техническое обслуживание и механизмы хранения архивных материалов в архивном центре и коммерческих хранилищах; обработка архивных материалов для целей обеспечения эффективности и поиска информации; содействие использованию материалов для внутренних и внешних исследований; администрирование доступа и анализ вопросов рассекречивания архивов.

**Основные показатели рабочей нагрузки**

	1996-1997 годы (фактические показатели)	1998-1999 годы (оценочные данные)	2000-2001 годы (оценочные данные)
Хранение микрофильмов	509	300	—
Поступления (линейные футы)	4 345	7 500	5 500
Уничтожение (линейные футы)	6 235	7 000	5 000
Количество запросов на предоставление справочной информации	12 020	7 000	5 250
Количество выданных копий (страницы)	38 700	17 000	12 750
Объем обработанных архивных материалов (линейные футы)	—	2 135	1 600

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 27D.84 Сметные ассигнования (2 662 000 долл. США) предназначены для финансирования пять должностей категории специалистов (одна должность C-5, две должности C-4 и две должности C-3) и 14 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). Предлагается ликвидировать две должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в результате внедрения новой цифровой технологии обработки архивных материалов. Также предлагается реклассифицировать одну должность C-3 до уровня C-4 для руководителя подразделения систем архивной информации.

**Прочие расходы по персоналу**

- 27D.85 Сметные ассигнования в размере 15 300 долл. США, отражающие уменьшение объема ресурсов на 17 200 долл. США, предназначены для покрытия расходов в связи с услугами общего персонала временного назначения, привлекаемого в периоды пиковой нагрузки в связи с осуществлением проектов перевода информации в графический формат и проектами внедрения программного обеспечения учета ценных архивных материалов.

**Консультанты и эксперты**

- 27D.86 Сметные ассигнования (98 300 долл. США) предназначены для оплаты услуг консалтинговой организации в связи с разработкой генерального стратегического плана внедрения всеобъемлющей системы хранения архивных материалов в цифровой форме в Центральных учреждениях и отделениях за пределами Центральных учреждений.

**Поездки**

- 27D.87 Испрашиваемые ассигнования (6100 долл. США) предназначены для оплаты расходов в связи с поездками сотрудников для участия в национальных и международных совещаниях специалистов по вопросам ведения архивов и управления информацией и для консультирования отделений за пределами Центральных учреждений в целях обеспечения соблюдения правил Организации Объединенных Наций в отношении доступа к информации и ее хранения.

**Услуги по контрактам**

- 27D.88 Испрашиваемые ассигнования в размере 486 800 долл. США, отражающие увеличение на 52 000 долл. США, связанны с а) услугами по обработке данных (88 500 долл. США), такими, как поддержка программного обеспечения учета архивных материалов; разработкой стратегии и рекомендаций в отношении аппаратно-программных комплексов долгосрочного хранения

архивных материалов в электронной форме, включая мультимедийные документы и материалы, подготавливаемые с помощью электронных систем управления информацией; перевода архивных материалов, хранимых в стандартных электронных и оптических форматах, в стандартный цифровой формат; б) другими специальными услугами (398 300 долл. США), связанными с определенными архивными функциями, включая обработку архивных материалов, коммерческое хранение материалов и обработку изображений. Переход к использованию коммерческих хранилищ материалов является следствием прилагаемых усилий для изыскания менее дорогостоящих альтернативных вариантов хранения помимо аренды Организацией Объединенных Наций специальных помещений при сохранении в то же время приемлемого уровня общего обслуживания.

#### **Принадлежности и материалы**

- 27D.89 Сметные ассигнования в размере 12 000 долл. США предназначены для покрытия расходов на использование специальных носителей для хранения архивных документов и материалов.

#### **Мебель и оборудование**

- 27D.90 Испрашиваемые ассигнования в размере 118 600 долл. США предназначены для закупки стеллажей и другого оборудования в новых архивных помещениях, а также замены и обновления существующего оборудования обработки данных и автоматизации производственных операций. Кроме того, потребуется оборудование для дальнейшего более широкого использования технологии хранения информации на оптических дисках в области обработки архивных материалов и документов.

Таблица 27D.21

**Краткое описание последующих мер по осуществлению соответствующих рекомендаций органов внутреннего и внешнего надзора и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

Краткое изложение рекомендации

Меры по осуществлению рекомендации

#### **Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам**

(A/50/7)

Рекомендуется прилагать усилия в целях разработки долгосрочной политики в отношении хранения архивных материалов в Организации Объединенных Наций, в рамках которой должны в полной мере учитываться текущие и будущие потребности

Организации, включая потребности, связанные с операциями по поддержанию мира, и которая должна опираться на преимущества, обусловленные производимыми Организацией капиталовложениями в новые технические средства (пункт VIII.51).

Необходимо разработать систему для определения справедливой доли возмещаемых расходов по размещению сотрудников на должностях, связанных с внебюджетной деятельностью (пункт VIII.26).

Этот вопрос в настоящее время рассматривается в рамках более широкого вопроса о разработке системы возмещения расходов. Конкретные предложения будут представлены Генеральной Ассамблее в отдельном докладе.

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
Необходимо произвести обзор долгосрочной потребности в каналах звуковой/цифровой связи (ЗЦС) (пункт VIII.40).	Средства, утвержденные в бюджете на 1998-1999 годы, предназначаются для аренды международных скоростных цифровых каналов связи для периферийных отделений. Однако один канал ЗЦС все еще используется в телекоммуникационной сети Организации Объединенных Наций. Этот канал связи функционирует между Центральными учреждениями и ЭКА. С согласия правительства принимающей страны в 1999 году он будет заменен наземной станцией спутниковой связи Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе.
В связи с тем, что четыре этажа из пяти в здании ЮНИТАР заняты Департаментом по операциям по поддержанию мира, рекомендуется представить информацию с указанием того, какая часть из этих средств должна финансироваться через вспомогательный счет для операций по поддержанию мира (пункт VIII.49).	За счет средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира должны покрываться общие годовые расходы в размере 783 300 долл. США, включая следующие: a) 539 700 долл. США на аренду помещений; b) 43 600 долл. США за электроэнергию; и c) 200 000 долл. США на общие ремонтно-эксплуатационные расходы.
Необходимо прилагать усилия в целях сокращения потребления воды, электричества, пара и расходов на другие коммунальные услуги (пункт VIII.50).	Благодаря принятию ряда мер по сокращению расходов были сэкономлены средства по статьям ремонтно-эксплуатационных расходов и расходов на коммунальные услуги. Это нашло отражение в предложениях по бюджету на двухгодичный период 2000-2001 годов.

#### **Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам**

(A/52/7, глава II, часть VIII)

Комитет рекомендовал разработать критерии для определения потребностей и расходов, связанных с инфраструктурой ЛВС (пункт VIII.27).

В настоящее время внедряется система возмещения расходов, которая позволит определять абонентскую нагрузку по департаментам/управлениям. Фактические данные об использовании ЛВС могут затем служить основой для взыскания платы за использование инфраструктуры и будут гарантировать более реальное и справедливое возмещение расходов. Критерии для определения потребностей и расходов, связанных с инфраструктурой ЛВС, определяются в рамках проводимого в настоящее время исследования по вопросам возмещения расходов.

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
Комитет рекомендовал провести обзор структур ИМИС и информационно-технических служб на предмет их возможного пересмотра в целях создания одного организационного подразделения. Кроме того, Комитет высказал мнение, что объединение этих двух подпрограмм должно повысить степень последовательности при разработке политики, рационализировать деятельность и улучшить координацию. Комитет рекомендовал создать целевую группу по информационным технологиям (пункт VIII.78).	Как отмечалось в десятом докладе Генерального секретаря о ходе работы по ИМИС, в настоящее время с другими организациями, использующими ИМИС, ведутся переговоры по общей технической эксплуатации системы. В свете результатов этих переговоров, которые будут представлены Конституционному комитету, Организация вернется к рассмотрению данного вопроса.
Консультативный комитет высказал мнение, что, с учетом завершения этапа разработки ИМИС, функции ИМИС следует объединить с функциями информационно-технических служб. В этой связи Комитет отметил, что в пункте 154 своего доклада о работе Организации Генеральный секретарь сообщил, что был разработан и внедрен стратегический план, касающийся технических средств. Комитет не нашел подтверждений этому в предлагаемом бюджете по программам (пункт VIII.79).	Сейчас, после реорганизации деятельности Отдела информационно-технического обслуживания (ОИТО) и назначения нового директора, деятельность по внедрению такого плана возобновляется. Прежде всего будет проведен полный учет имеющейся инфраструктуры, систем и специалистов, а также планов всех подразделений на будущее с целью определения потребностей, фактических возможностей по достижению цели, потенциала и возможных мероприятий, которые могут быть реализованы во всех управлениях и департаментах с целью достижения экономии масштаба. Помимо этого, следует провести новую оценку всех потребностей в области телекоммуникаций.
Консультативный комитет просил Генерального секретаря обеспечивать, чтобы для работы в информационно-технических службах Организации назначались квалифицированные сотрудники, и в этих целях просил провести тщательный анализ уровня подготовки персонала, занимающегося оказанием услуг в этой области. Комитет обратился с просьбой о том, чтобы соответствующая оценка была проведена целевой группой, создать которую рекомендовалось в пункте VIII.96 (пункт VIII.80).	Новый директор был назначен на должность 1 марта 1999 года. По трем другим старшим должностям класса Д-1 (с пересмотренными должностными функциями) опубликованы объявления, их заполнение будет проводиться с учетом должностных функций, включая деятельность, связанную с определением общесистемных стандартов и политики.
Консультативный комитет был информирован о штатном расписании консультационно-справочной службы и высказал сомнения в эффективности такого порядка, при котором персонал для консультационно-справочной службы предоставляется Международным вычислительным центром (МВЦ) (пункт VIII.89).	С мая 1998 года консультационно-справочное обслуживание осуществляется на контрактной основе специализированной фирмой. МВЦ в этой деятельности больше не участвует.

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
Консультативный комитет был информирован о том, что в соответствии с отраслевым стандартом на одного сотрудника консультационно-справочной службы должно приходиться 150 пользователей персональных компьютеров (пункт VIII.90).	Со времени опубликования доклада Консультативного комитета инфраструктура поддержки персональных компьютеров была существенно укреплена. Для обеспечения консультационно-справочного обслуживания привлечен новый подрядчик, который оказывает круглосуточную поддержку по телефону, а также помочь на местах в рабочее время. Помимо этого, стандартизация, проводимая с помощью программных средств централизованного управления, позволила существенно сократить потребность в посещениях с целью устранения проблем на местах и периодического внесения изменений в конфигурацию. Оказание поддержки пользователям сейчас обеспечивается на основе соглашения об уровне обслуживания, заключаемого между ОИТО и отдельными департаментами и управлениями.
Комитет отметил, что его опыт показывает, что этой области до настоящего времени придавалось второстепенное значение, что негативно сказывалось на производительности труда и эффективности большого числа осуществляемых Организацией Объединенных Наций видов деятельности. Поэтому Комитет рекомендовал провести углубленный обзор нынешних механизмов и процедур оказания поддержки пользователям во всем Секретariate (пункт VIII.91).	
Консультативный комитет был информирован о том, что Совет по внедрению новой техники был заменен Координационным комитетом по информационным технологиям (ККИТ) (пункт VIII.92).	В связи с многочисленными изменениями в верхнем звене управления ОИТО деятельность ККИТ приостановилась. Вновь назначенный директор проводит консультации по составу и кругу ведения ККИТ, с тем чтобы его членский состав соответствовал его мандату и роли. В описании должностных функций, которое было подготовлено для должностей класса Д-1 после реорганизации ОИТО, подчеркивается центральная роль ОИТО в координации дальнейших мероприятий в области информационных технологий, в тесной консультации с пользователями и с учетом конкретных местных потребностей и проблем.

## Краткое изложение рекомендации

## Меры по осуществлению рекомендации

Консультативный комитет отметил, что он надеется, что ККИТ удастся обеспечить надлежащее развитие новых информационных систем, разработать руководящие принципы в отношении стандартов, касающихся аппаратных и программных средств, и не допускать использования явно не скоординированного подхода, приводящего к разработке несовместимых компьютерных систем, и закупку широкого круга различных программных средств одного и того же предназначения.

Например, в настоящее время в Центральных учреждениях и расположенных вне Центральных учреждений местах службы используются различные программные средства. Параллельное использование таких программ, как «Уордперфект», «Майкрософт уорд», «Пауэр пойнт» и «Экссел», затрудняет обмен информацией между различными пользователями без использования ряда программ для преобразования. Например, программные средства, используемые в Женеве, отличаются от используемых в Нью-Йорке (пункт VIII.93).

Консультативный комитет был убежден в том, что всеобъемлющих данных о состоянии технических средств в Организации Объединенных Наций, судя по всему, не имеется. В этой связи Комитет рекомендовал представлять ему в будущем в контексте предлагаемого бюджета по программам и бюджетов операций по поддержанию мира информацию о том, насколько широко новые технические средства используются в рамках операций Организации Объединенных Наций, включая информацию о соответствующих инвестициях в инфраструктуру, средства технического обеспечения и программные средства (пункт VIII.94).

Консультативный комитет напомнил, что в своем докладе (A/50/7/Add.16) он отметил отсутствие долгосрочной скоординированной стратегии, направленной на достижение большей эффективности и результативности деятельности Организации Объединенных Наций за счет внедрения новой техники. Он рекомендовал разработать такую стратегию в первоочередном порядке и представить график скоординированного осуществления различных предпринимаемых инициатив в контексте предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (пункт VIII.95).

В рамках новых мероприятий, осуществляемых ОИТО, в первой половине 1999 года во всех местах службы и во всех миссиях по поддержанию мира будет проведен учет инфраструктуры и мероприятий в области информационных технологий. Такой учет послужит основой для разработки для Секретариата более совершенной политики в области информационных технологий. Предполагается, что предварительные результаты этого исследования будут готовы к последнему кварталу 1999 года.

См. замечания по пунктам VIII.78, 79, 92, 93 и 94 выше. Помимо этого, Секретариат поднял вопрос о расширении сотрудничества на уровне системы Организации Объединенных Наций в рамках заседаний ККАВ высокого уровня в 1998 и 1999 годах. Пока же усилия будут сосредоточены на разработке специальных планов по вопросам, связанным с «проблемой 2000 года»; предполагается, что это откроет путь для сотрудничества в других областях информационных технологий.

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
<p>Кроме того, Консультативный комитет высказал мнение, что поскольку новая техника играет все более важную роль при осуществлении оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, Генеральному секретарю следует в неотложном порядке разработать долгосрочный план развития технической базы в Секретариате Организации Объединенных Наций и в рамках всей системы. В этой связи Комитет напомнил, что Организационный комитет Административного комитета по координации решительно поддержал предложение о создании в рамках всей системы Организации Объединенных Наций общей системы Интранет (системы для внутреннего пользования, подобной системе Интернет) как одного из средств облегчения действенного объединения накопленного всеми соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций потенциала специальных знаний в поддержку осуществляющей на страновом уровне деятельности. В том же контексте члены Организационного комитета единодушно выразили мнение о насущной необходимости использования стратегического и системного подхода к информационно-техническим средствам и техническим средствам связи и управления информацией, который обеспечивал бы совместимость, доступность и объединение систем связи и компьютерных систем организаций системы. В этой связи Консультативный комитет рекомендовал Генеральному секретарю назначить целевую группу по информационно-техническим средствам, включив в ее состав квалифицированных экспертов, для проведения обзора положения дел с внедрением новой техники в Секретариате Организации Объединенных Наций и внесения рекомендаций в отношении долгосрочной стратегии и плана действий с учетом стратегии в области информационно-технических средств для Центральных учреждений в Нью-Йорке и отделений вне Центральных учреждений, разработка которой завершается в настоящее время (пункт VIII.96). Обзор, о котором</p>	<p>Завершается осуществление первого этапа этого плана, цель которого состоит в укреплении инфраструктуры Центральных учреждений, укреплении ЛВС, обеспечении круглосуточного контроля за существенно важными системами в укрупнении серверов ЛВС. Следующий этап, осуществление которого начнется в 1999 году, будет охватывать системы, укомплектованные кадрами и стандартизацию инфраструктуры во всех местах службы, а также инфраструктуру системы телекоммуникаций и соответствующие услуги.</p> <p>Обзор, о котором говорится в пункте VIII.94, является непременным условием любых дальнейших действий. После завершения этого плана Секретариат проведет оценку наиболее оптимальных путей принятия долгосрочной стратегии и плана, включая, при необходимости, создание целевой группы по техническим вопросам.</p>

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
Консультативный комитет рекомендовал, чтобы услуги по техническому обслуживанию и поддержке пользователей оказывались на контрактной основе, чтобы руководство рассмотрело варианты размещения персонала подрядчиков в помещениях Организации, с тем чтобы они были готовы к незамедлительному оказанию помощи по вызову, чтобы такие услуги предоставлялись Секретариату, фондам и программам базирующимся в Нью-Йорке для обеспечения качества обслуживания (пункт VIII.98).	Эта рекомендация уже выполнена. Техническое обслуживание персональных компьютеров и консультационно-справочное обслуживание осуществляется на контрактной основе. В Секции речевой связи и связи путем передачи сообщений эксплуатация, техническое обслуживание и работа, связанная с добавлениями, перемещениями и изменениями на телефонной станции, осуществляются на контрактной основе с 1986 года. Большая часть функций телефонных операторов, а также технических функций в 1998 году была переведена на контрактную основу. Весь работающий на контрактной основе персонал всегда готов по вызову оказать срочную оперативную поддержку.
Консультативный комитет просил прилагать эффективные усилия для обеспечения получения услуг по наиболее выгодным ставкам и достижения экономии, как это предусмотрено в предлагаемом бюджете по программам на 1998-1999 годы. В этой связи Комитет приветствовал намерение снизить расходы на электросвязь путем заключения соглашений о совместном использовании линий связи с другими организациями системы Организации Объединенных Наций (пункт VIII.99).	Начиная со второго квартала 1999 года будет проведен общий обзор общесистемных потребностей Организации в электросвязи и расходов на эти цели, с тем чтобы определить возможные альтернативные стратегии на будущее с учетом последних изменений в области техники и на рынке соответствующих услуг.
Комитет рекомендовал Генеральному секретарю провести обзор долгосрочных потребностей в каналах связи ЗЦС с учетом принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятидесятой сессии решений о телекоммуникационной сети Организации Объединенных Наций (пункт VIII.100).	Организация Объединенных Наций продолжает предоставлять за определенную плату свои линии связи другим организациям системы Организации Объединенных Наций и совместно использовать с ними мощности спутникового ретранслятора.
Консультативный комитет рекомендовал использовать сэкономленные в результате сокращения расходов по статье 27.D предлагаемого бюджета по программам средства для инвестирования в развитие новых методов работы, таких, как проведение видеоконференций, дистанционный письменный перевод и дистанционный устный перевод (пункт VIII.103).	Имеется пять частных международных арендемых (ЧМА) скоростных цифровых каналов для комплексной речевой и информационной связи между Центральными учреждениями и периферийными отделениями. Единственной другой арендаемой линией ЗЦС является линия связи между Центральными учреждениями и ЭКА, которую планируется заменить в 1999 году наземной станцией спутниковой связи, если на это будет согласие правительства принимающей страны. Помимо ЧМА, сеть располагает тремя наземными станциями.
	В рамках новой организационной структуры ОИТО была создана новая служба, занимающаяся новыми технологиями и разработками. На двухгодичный период 2000-2001 годов предлагается обеспечить перераспределение средств в пользу видеоконференций и других новых технологий.

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
<p>Консультативный комитет напомнил о том, что в своем докладе о телекоммуникациях в Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь заявил о своем намерении добиватьсяся слияния нынешней глобальной сети связи Организации Объединенных Наций с сетью «Меркурий», эксплуатация которой должна начаться в 1997 году в рамках ЮНЕП. Комитет запросил дополнительную информацию по этому вопросу, в том числе о расходах на подготовку технико-экономического обоснования планов слияния, однако ответа на свой запрос не получил (пункт VIII.104).</p> <p>Общий объем ресурсов, предусмотренных в рамках предлагаемого бюджета по программам для ИМИС, определить нелегко. Хотя в целом можно сказать, что расходы по проекту ИМИС распределяются на три различные категории, т.е. расходы на создание, расходы на внедрение и расходы на техническое обслуживание, Консультативный комитет высказал мнение, что помимо вышеупомянутых организационных подразделений расходы на осуществление различной деятельности, связанной с ИМИС, несут и другие организационные подразделения (пункты VIII.105 и 106).</p>	<p>ЮНЕП попросили провести исследование с целью определения возможностей проекта «Меркурий» и возможности его слияния с сетью Организации Объединенных Наций для обеспечения речевой связи, при наличии согласия местных властей. Целесообразность и финансовые последствия слияния с сетью «Меркурий» будут рассматриваться также в рамках исследования, которое упоминалось в пункте VIII.99.</p> <p>В своем девятом докладе о ходе работ (A/52/711, приложение II) Генеральный секретарь привел подробную информацию об общей стоимости проекта. Оперативные расходы, исключительно связанные с работой ИМИС, указываются как таковые в различных разделах предлагаемого бюджета по программам. ИМИС используется сейчас ежедневно сотнями сотрудников, а мероприятия, связанные с использованием системы, такие, как подготовка докладов, являются обычными оперативными расходами, которые производились бы независимо от используемых для их подготовки средств. Поэтому то обстоятельство, что деятельность осуществляется с использованием ИМИС, не означает, что эти расходы следует рассматривать как расходы по ИМИС.</p>

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
<p>Консультативный комитет высказал мнение, что следует принять меры в целях ускорения достижения важных целей и решения важных задач, связанных с СОД, поскольку успех будет иметь далеко идущие последствия для Организации Объединенных Наций с точки зрения сокращения расходов на бумагу, типографские работы и хранение документации и значительным образом облегчить для пользователей доступ к документам Организации Объединенных Наций. В этой связи Комитет отметил, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/211 F от 15 сентября рекомендовала Генеральному секретарю разработать политику в отношении дальнейшего расширения имеющейся в Организации Объединенных Наций системы на оптических дисках, предусматрев предоставление любой заинтересованной стороне возможности платного пользования системой (исключение, в частности, будет делаться для государств-членов, для которых доступ будет бесплатным) (пункты VIII.110 и 111).</p>	<p>В своей резолюции 52/214 С Генеральной Ассамблея просила Генерального секретаря «завершить в приоритетном порядке работу по размещению в информационном киоске Организации Объединенных Наций в сети «World Wide Web» всех ранее выпущенных важных документов Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках». С учетом этой резолюции поставщик представил предложение о расширении СОД, которое в настоящее время рассматривается. Предложение касается модернизации инфраструктуры СОД с помощью новой технологии, которая позволит обеспечивать более оперативный, более удобный для пользователей и единообразный доступ к документам с использованием программы просмотра серверов Интернет на всех шести языках. Это крупный проект, на осуществление которого предлагаются бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2000-2001 годов. Такая модернизация позволит обеспечить более широкий доступ и расширить возможности в области копирования данных.</p>
<p>Комитет рекомендовал активизировать усилия, с тем чтобы предоставить внешним пользователям возможность иметь доступ к базам данных Организации Объединенных Наций за разумную плату, и представить подробную информацию о таких усилиях (пункт VIII.112, упоминаемый также в документе A/50/7).</p>	<p>Доступ к веб-сервер и программе Gopher предоставляется бесплатно.</p>
	<p>На февраль 1999 года насчитывался 31 подписчик на СКД. Стоимость годовой подписки составляет 1500 долл. США. Депозитарным библиотекам подписка предоставляется с 20-процентной скидкой. Поступления от таких продаж отражены в разделе 3 сметы поступлений бюджета.</p>
	<p>Доступ к специальным базам данных и публикациям можно сейчас получить через Интернет. В некоторых случаях за такой доступ взимается плата.</p>
	<p>Некоторые подразделения Секретариата (например, Коммерческая секция Департамента общественной информации и Договорная секция Управления по правовым вопросам) по подписке прилагает специальную основную документацию, хранящуюся на КД-ПЗУ.</p>

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
<p>Комитет просил провести обзор условий соглашений, в соответствии с которыми пресс-службы и другие структуры занимают помещения в принадлежащих Организации Объединенных Наций зданиях или в зданиях, арендуемых ею, бесплатно или с оплатой по ставкам, значительно ниже коммерческих, в целях рассмотрения возможности взимания надлежащей арендной платы за эти помещения (пункт VIII.123, упоминаемый также в документе A/50/7).</p>	<p>Этот вопрос сейчас изучается.</p>
<p>Комитет просил изучить возможность использования СОД не только для доступа к документации для заседающих органов и ее хранения, но и для хранения архивных материалов и учетной документации. Комитет просил также представить ему информацию о том, как работа, осуществляемая в Библиотеке под руководством Департамента общественной информации, где система хранения документов в электронной форме развивается также быстрыми темпами, связана с работой, осуществляющей Секцией ведения архивов и документации. Работа по реализации нынешней политики и процедур в области архивов не продвигается вперед в силу отсутствия адекватных ресурсов и того факта, что этой деятельности придается второстепенное значение (пункт VIII.128).</p>	<p>Технология СОД разрабатывалась для последовательно структурированной документации для заседающих органов, а не для разнообразных и относительно неструктурированных файлов и корреспонденции, хранящихся в архивах. Налажено сотрудничество между Библиотекой и Службой ведения архивов и документации. Дальнейшее сотрудничество в деле разработки стандартной основной индексации (метаданных) для электронных документов и публикаций и в деле совместного приобретения оборудования для перевода имеющихся документов в цифровую форму должно осуществляться в контексте работы межучрежденческой целевой группы по ведению архивов и документации. В настоящее время рабочая группа занята осуществлением задач, связанных с проектом перевода Службы в новое помещение и создания общего архива и исследовательского центра. Вопросы, связанные с распространением применения СОД на программы ведения архивов и документации и планирование архивов для хранения документов в цифровой форме, будут рассмотрены рабочей группой после завершения нынешних проектов. В июне 1998 года библиотека им. Дага Хаммаршельда приступила к осуществлению совместной программы с СОД, в рамках которой библиотека переводит в цифровую форму все документы для заседающих органов, на всех шести официальных языках и помещает их на СОД.</p>

Примечание. Меры, принимаемые Секретариатом в связи с рекомендациями Комиссии ревизоров, независимых экспертов и Управление служб внутреннего надзора, изложены в приложениях к десятому докладу Генерального секретаря о ходе работ и в добавлении I к этому докладу.

## Краткое изложение рекомендации

## Меры по осуществлению рекомендации

**Доклад Комиссии ревизоров  
(A/51/5, том I, раздел II)**

Необходимо разработать подробные руководящие принципы в отношении методов приглашения поставщиков для участия в торгах, охватывающих различные аспекты закупок, особенно в том, что касается открытых торгов, времени на подачу предложений и числа приглашенных для участия в торгах (пункт 10 (f)(iv).

Руководящие принципы на этот счет содержатся в разделе 5 «Руководства по закупкам», касающемся регистрации потенциальных поставщиков/подрядчиков, и в разделе 6 «Руководства по закупкам», касающемся подготовки, назначения и объявления торгов и получения предложений. Что касается вопроса об открытых торгах, если после подачи заявки соответствующим департаментом остается достаточно времени, на веб-узле помещается приглашение принять участие в торгах. Следует отметить, что из-за отсутствия времени и связи публикация объявлений производится довольно редко и избирательно.

**Доклад Комиссии ревизоров  
(A/53/5, том I, раздел II)**

Администрации необходимо планировать крупные работы по текущему ремонту достаточно заблаговременно, с тем чтобы избегать необходимости заключения контрактов на чрезвычайной основе, отводить достаточно времени для процесса утверждения, получения выгодных предложений и иметь достаточно времени для проверки справочной информации о подрядчиках и поставщиках (пункт 11(d).

Следует отметить, что разработка долгосрочного генерального плана капиталовложений (эта работа сейчас завершается) включает анализ имеющихся объектов исключительно с целью более точного определения будущих потребностей в строительстве и устранения таким образом неожиданностей в процессе осуществления запланированной программы. Это, в свою очередь, позволит обеспечить достаточное время для утверждения, проведения конкурентных торгов и анализа подрядчиков и поставщиков.

Администрации следует обеспечить наличие у перспективных участников торгов достаточного времени для представления предложений (пункт 11(e).

Отдел закупок определил в «Руководстве по закупкам» руководящие принципы в отношении средних сроков осуществления закупок и будет стараться предоставлять участникам торгов достаточно времени для представления их предложений. Однако следует отметить, что фактическое время для представления предложений будет зависеть от сложности, срочности и остроты потребностей в закупках.

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
Комиссия рекомендовала Администрации включить в «Руководство по закупкам» руководящие принципы в отношении проведения открытых торгов и конкретно указать в нем частотность проведения Комитетом по обзору списка поставщиков оценки потенциальных поставщиков (пункт 11(f)).	Публикация объявлений производится довольно редко и избирательно в связи с недостатком времени и средств. Однако приглашение принять участие в торгах помещается на веб-узле всегда, когда департамент, подающий заявку, оставляет достаточно времени для осуществления закупок. Разрабатываются рекомендации относительно помещения на веб-узле приглашений принять участие в торгах. Что касается Комитета по обзору списка поставщиков (КСП), то его заседания проводятся по мере необходимости. В период с августа 1996 года по сентябрь 1998 года состоялось десять заседаний. Отдел закупок планирует пересмотреть частоту проведения заседаний КСП, а также процедуры оценки потенциальных поставщиков с учетом предпринимаемых в последнее время усилий по созданию общей базы данных Организации Объединенных Наций о поставщиках.
Комиссия рекомендовала Администрации контролировать и ускорить процесс подготовки к решению проблемы 2000 года. ИМИС также необходимо официально проверить на пригодность к использованию после наступления 2000 года. В отношении всех важнейших систем необходимо разработать и составить многовариантные планы (пункт 11(m)).	Этот вопрос постоянно находится в поле зрения. Подробная информация на этот счет содержится в докладе Генерального секретаря A/53/574 от 4 ноября 1998 года.
<b>Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре практики предоставления внешних подрядов в Организации Объединенных Наций (A/51/804)</b>	ОИТО заключил соглашения с МВЦ, согласно которым эта организация предоставляет специализированные услуги в различных областях передовой технологии. За счет объединения этих услуг с деятельностью, связанной с большой ЭВМ, достигается экономия масштаба.
Учитывая, что в Организации сохранится необходимость найма специалистов, обладающих техническими знаниями в быстро развивающихся областях технологий, Управление служб внутреннего надзора рекомендовало Департаменту по вопросам администрации и управления изучить другие альтернативы использованию соглашения о специальном обслуживании в целях содействия более долгосрочному решению проблемы (пункт 22, рекомендация 2).	Отдел закупок участвовал в обзоре долгосрочных соглашений и общих договоренностей организаций системы Организации Объединенных Наций о закупках, включая услуги, предоставляемые на условиях внешнего подряда. Отдел закупок надеется, что результаты этого обзора будут способствовать обмену опытом и знаниями.
На будущее Управление служб внутреннего надзора рекомендовало отделениям, использующим аналогичные или сходные услуги, предоставляемые на условиях внешнего подряда, обмениваться взаимным опытом и знаниями (пункт 23, рекомендация 3).	

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
Управление служб внутреннего надзора рекомендовало службам закупок обеспечить включение штрафных оговорок в соглашение о предоставлении услуг на контрактной основе (пункт 33, рекомендация 4).	Отдел закупок сейчас включает в контракты пункт о заранее оцененных убытках, особенно в контракты, где сроки осуществления имеют существенно важное значение. Однако следует отметить, что такая практика применяется выборочно и что слова «заранее оцененные убытки» вместо «пункта о штрафах» используются, потому что Отдел понимает, что пункт о штрафах имеет правовые последствия, которые не могут быть осуществлены в одностороннем порядке.
Рекомендуется укрепить технический потенциал закупочных служб через доступ к техническим и профессиональным базам данных (пункт 39, рекомендация 6).	Отдел закупок использует в первую очередь информацию, имеющуюся в его списке поставщиков, однако для получения информации о поставщиках и продукции все шире используется Интернет. В рамках дальнейшей деятельности по привлечению потенциальных поставщиков к представлению заявок на регистрацию в списке поставщиков Отдела закупок Отдел принимает участие в семинарах и торговых выставках и прибегает к помощи государств-членов для выявления квалифицированных поставщиков. Отдел также сотрудничает с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в области обмена информацией о поставщиках, в том числе об их производственных показателях. После создания Общей базы данных Организации Объединенных Наций о поставщиках Отдел будет иметь доступ к спискам поставщиков 11 других организаций системы Организации Объединенных Наций. Для получения финансовых экспертных данных Отдел также пользуется услугами компании «Дан энд Брэдстрит».
Рассмотреть вопрос об автоматизации процесса заключения контрактов, включая установку модуля планирования для выявления контрактов, срок действия которых истекает (пункт 43, рекомендация 7)	Рассматривается возможность использования для управления контрактами системы «Риэлити» посредством потенциального расширения функциональных возможностей системы и анализа рабочих потоков. В настоящее время существует отдельная база данных по контрактам, позволяющая распечатывать сводки, ранжированные по датам истечения контрактов.

## Краткое изложение рекомендации

## Меры по осуществлению рекомендации

**Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре хода осуществления реформы закупочной деятельности  
(A/52/813, пункт 52)**

Руководству следует рассмотреть вопрос об использовании связанных с закупками и контролем за исполнением контрактов услуг, предлагаемых Управлением по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций, применительно к проектам в области развития;

Следует укрепить процедуры регистрации поставщиков для обеспечения надежности списка поставщиков;

Эта рекомендация требует дальнейшего рассмотрения руководством, поскольку для ее реализации необходимо сначала решить вопрос о вспомогательных расходах, относимых на счет Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций.

Заявки поставщиков на регистрацию рассматриваются сотрудниками по вопросам закупок и Комитетом по обзору поставщиков, при необходимости, с использованием установленных критериев оценки, таких, как соответствие предлагаемого товара или услуги потребностям Организации Объединенных Наций, финансовая стабильность, опыт, деловая информация, качество и компетентность. Подробные процедуры регистрации изложены в разделе 5 «Руководства по закупкам». Еще одним важным событием, которое позволит повысить эффективность и транспарентность, станет полный ввод в действие Общей базы данных Организации Объединенных Наций о поставщиках, что позволит Отделу закупок совместно использовать единую базу данных о поставщиках с 12 организациями системы Организации Объединенных Наций и обеспечит централизованный доступ поставщиков к системе Организации Объединенных Наций. Отдел сможет черпать информацию из существующих ныне списков поставщиков каждой организации, а организации в конечном счете смогут обмениваться информацией об оценке деятельности поставщиков. Что касается зарегистрированных в настоящее время поставщиков, то сотрудники по вопросам закупок получают также финансовую информацию из внешних источников, например от компании «Дан энд Бредстрит» для периодического обзора финансовых возможностей потенциальных поставщиков.

Отделу закупок следует доложить о достигнутом прогрессе в том, что касается общесистемных контрактов;

Отдел закупок имеет возможность получать информацию об общесистемных контрактах через систему «Риэлити» и в настоящее время осуществляет пересмотр процедур для получения информации об общесистемных контрактах на более систематической основе и посредством расширения возможностей системы «Риэлити».

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
Направляющим заявки департаментам в сотрудничестве с Отделом закупок следует разрабатывать и представлять годовые планы закупочной деятельности в отношении стандартных закупок.	Все заявки на строительные и ремонтные работы, а также на работы по капитальному ремонту включаются в программу на двухгодичной основе. В начале двухгодичного периода Отдел эксплуатации зданий сообщает Отделу закупок и Управлению по правовым вопросам о всех предстоящих проектах и мероприятиях. Кроме того, Отдел использует прикладную программу отслеживания контрактов для контроля на ежемесячной основе за всеми контрактами, срок действия которых истекает и которые предусматривают дополнительную закупочную деятельность. Эта система используется для планирования и управления своевременными мероприятиями по проведению торгов, направлению приглашений принять участие в торгах и направлению заявок. В настоящее время завершается разработка типовых контрактов (с архитектурно-инженерными консультантами и подрядчиками), которые были рассмотрены Отделом закупок и Управлением по правовым вопросам в целях упрощения часто используемых видов контрактов.

## Управление централизованного вспомогательного обслуживания

### Предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2000-2001 годов

